LOGISTIKNETZ
BERLIN-BRANDENBURG

China – Deutschland:
Neue Wege, neue Chancen im transkontinentalen Güterverkehr und die Position der deutschen Hauptstadtregion
中国-德国:
跨洲货物交通的新道路, 新挑战与德国首都地区的地位

Harbin, 16.06.2009
哈尔滨, 2009年6月6日

Mark Renner,
Leiter der Geschäftsstelle
LogistikNetz Berlin-Brandenburg
马克 仁乐
柏林-勃兰登堡物流网络协会 会长

LogistikNetz Berlin-Brandenburg

Gliederung 目录

- Das Kompetenznetzwerk 职能网络
- Kooperationen 合作
- Aktivitäten 活动
- Transkontinentale Verkehrsprojekte 跨洲交通项目
- Die deutsche Hauptstadtregion 德国首都地区
- Standortfaktoren 地域因素
- China – omnipräsent in der Hauptstadtregion
  首都地区-中国无处不在
- Lebensqualität 生活质量
- Einladung 邀请
- Ansprechpartner 联系人

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Das Kompetenznetzwerk 职能网络

Das LogistikNetz ist gegründet und finanziert als PPP „Public Private Partnership"

- Gründung im Januar 2006 auf Initiative der Länder Berlin und Brandenburg

  2006年1月柏林州与勃兰登堡州倡议下成立
- 34 aktive Mitglieder (Stand 05/2009) 34家成员企业
- 22 ordentliche Mitglieder 22家正式成员企业
- 12 Fördermitglieder 12家资格成员企业
- Russland Repräsentanzen: 俄罗斯代表处: Sankt Petersburg, Moskau 圣彼得堡, 莫斯科
- Über 20 internationale und nationale Kooperationen (Stand 05/2009) 20多家国际和国内合作伙伴

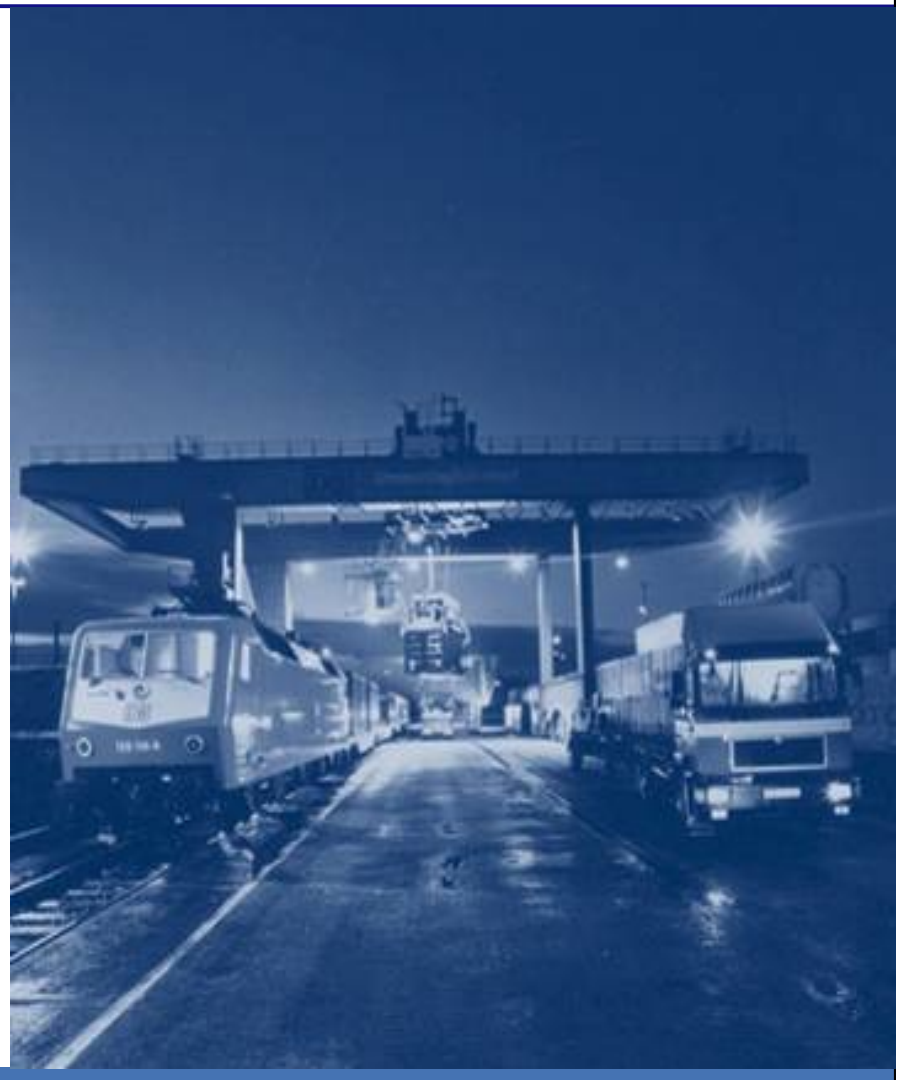
LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Das Kompetenznetzwerk 职能网络

Unternehmerische Funktion 企业职能

- Förderung von Kontakten (Networking) 联系网络
- Enge Zusammenarbeit zwischen Wirtschaft, Forschung und Politik 经济, 研究和政治紧密合作
- Aktive Öffentlichkeitsarbeit 积极的公共工作
- Marketingmaßnahmen 市场推广
- Unterstützung von Entwicklungsprojekten der Unternehmen 支持企业发展项目
- Bündelung regionaler Logistikkompetenz 集中地区物流网络

Regionale Funktionen 地域职能

- Stärkere Profilierung und Wahrnehmung des Logistikstandortes Berlin-Brandenburg 加强柏林-勃兰登堡作为物流重地的优势
- Stärkere Kooperation mit den Seehäfen 加强与海港合作
- Verlagerung von Funktionen aus den Seehäfen in die Region als Drehscheibe Ost-West/Nord-Süd 区域港作为东西南北的转盘
- Ansprechpartner für internationale Investoren 联系国际投资者



LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Kooperationen　合作伙伴

GA-Netzwerke Berlin-Brandenburg:

International:

LogistikNetz Berlin-Brandenburg

Aktivitäten 活动

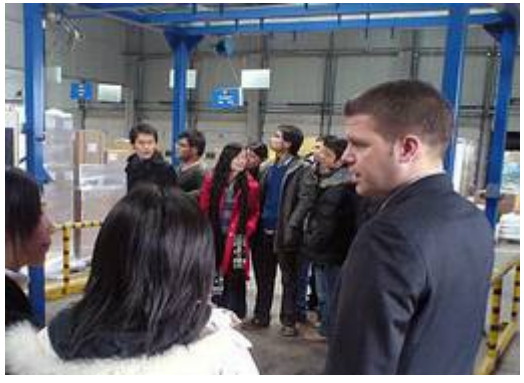
Internationale Kontakte des LNBB

柏林-勃兰登堡物流网络的国际联系

- Internationale Messen: (transport logistic, Shanghai / München, TransRussia) 国际展会: (上海/慕尼黑/俄罗斯运输物流展)
- Projekt: GVZ International 项目:国际纽伦堡货运中心
- Internationale Medienpräsenz 国际媒体活动的参与
- Nachwuchsförderung (MBA Logistik, Dresden Intl. University (DIU) 新人激励(物流公商管理课程, 德雷斯顿国际大学)

transport logistic China, Shanghai (2008)

Senator Wolff auf dem Stand des LogistikNetzes, TransRussia, Moskau



GVZ International: Delegationsbesuch im GVZ Großbeeren

Artikel in Shanghai „World Market" (2008)

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Transkontinentale Verkehrsprojekte 跨洲交通项目

Rieck Sea Air Cargo International

德力国际货运

- Unternehmen aus der Hauptstadtregion in China

  中国首都地区的企业

- Joint Venture 2005

  2005年成立的合资企业

- 12 Standorte, 4 weitere geplant

  12个分点, 4个计划成立的分点

- Mehr als 80 Beschäftigte

  80多名雇员

- umfangreiches Partnernetzwerk in China

  在中国广泛的合作伙伴网络

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Transkontinentale Verkehrsprojekte 跨洲交通项目

Trans Eurasia Express (TEE)

- Kooperation: Deutsche Bahn (DB), Russische Eisenbahn (RZD), Chinesische Eisenbahn

  合作伙伴：德国铁路，俄罗斯铁路，中国铁路

- Organisation und Vermarktung von Güter-zügen (Blockzüge) zwischen Deutschland, Russland und China.组织和货运的市场化，

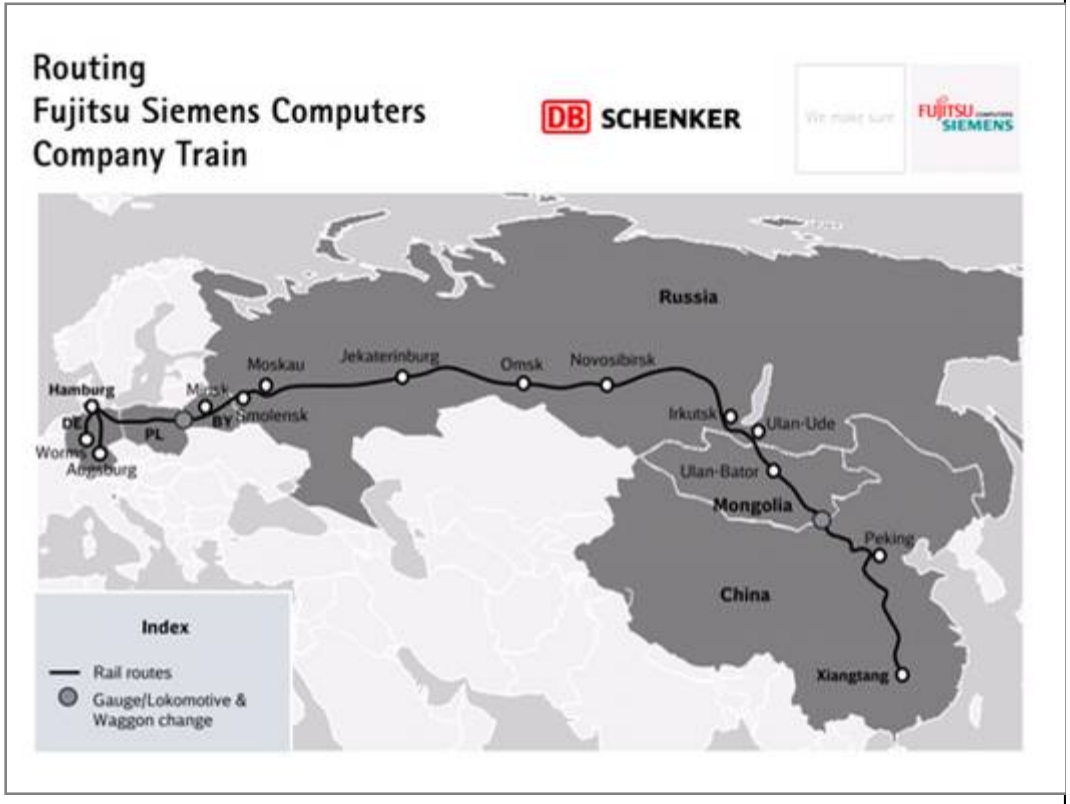
在德国、俄国和中国之间的编组列车

- Company Train:商务列车组

  - Feste Laufzeit von Terminal zu Terminal
    点对点的固定时间

  - Flexible Frequenz nach Kundenwunsch
    按照顾客愿望灵活时间和频率

  - Bsp.: Fujitsu Siemens Computers,
    Xiangtan – Hamburg: 12.000 km,
    17 Tage Laufzeit 例如：富士西门子电脑从湘潭到汉堡一万二千公里，只需17天。



LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Transkontinentale Verkehrsprojekte 跨洲交通项目

Trans Eurasia Express (TEE) 欧亚特快

- Kooperation: Deutsche Bahn (DB), Russische Eisenbahn (RZD), Chinesische Eisenbahn合作伙伴：德国铁路，俄罗斯铁路，中国铁路
- Organisation und Vermarktung von Güterzügen (Blockzüge) zwischen Deutschland, Russland und China

  在德国、俄国和中国之间的编组列车
- Public Train, wenn das Ladevolumen deutlich unter 100 TEU pro Woche gong

  公共列车，当每周少于100个标准货柜
- Hochwertige und Schwerzlastgüter (bis 31 t pro Container) 贵重货物每集装箱31吨
- Highcube- und Palletwide-Container ohne Extrakosten (+25% Ladevolumen) 卡板零货没有额外费用（加收25%的仓位费）
- Laufzeit zwischen 10 und 12 Tagen (gegenüber 40 Tagen Seefracht. 10天到12天（相对于海运40天）

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Transkontinentale Verkehrsprojekte 跨洲交通项目

Berlin Brandenburg International

- Eröffnung des neuen Flughafens:
  2011 年柏林新的大型国际机场
- modernster Flughafen Europas

  欧洲最现代化的机场
- Bahnhof unter dem Terminal,
  direkter Zugang zum ICE

  火车站建在机场下，直接转接城际特快列车
- Internationale Direktverbindungen (z.B. Hainan Airlines nach Beijing) 国际迅捷联系例如海南航空直达北京
- Die größten Passagiermaschinen
  können abgefertigt werden 最大的飞机可以起降
- Air-Cargo Anfangskapazität:空运能力 10.000 m²
  Umschlagsfläche 1万平方米的装卸区 /
  60.000 t Fracht / Jahr, modular erweiterbar bis 600.000 t Fracht.

年6万吨的运力，运力可延展之60万吨每年。

LogistikNetz Berlin-Brandenburg

Transkontinentale Verkehrsprojekte 跨洲交通项目

Luftfracht auf Interkontinentf flügen von/nach Berlin:

柏林国际货物空运

- Hainan Airlines nach Beijing

  海南航空至北京

- MIAT Mongolian Airlines nach Ulan Bator (Mongolei)

  蒙古航空至乌兰巴托

- Delta Airlines + Continental nac News York (USA)

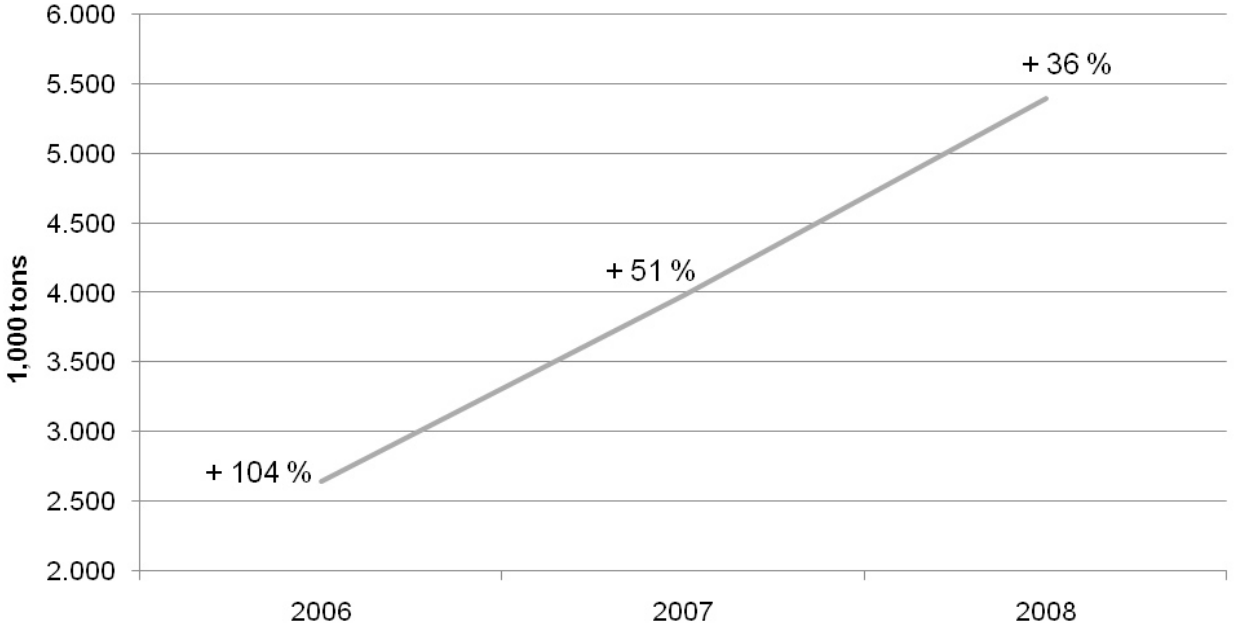
  三角洲航空至纽约

- Air Berlin nach Bangkok (Thailand)

  柏林航空至泰国曼谷

- Qatar Airways nach Doha (Qatar)

  卡塔尔航空知多哈



LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Die Hauptstadtregion 首都地区

Hervorragende Bedingungen für die Logistik in Berlin-Brandenburg 柏林-勃兰登堡州卓越的物流条件

- Die deutsche Hauptstadtregion liegt in der Mitte des neuen Europas 德国的首都地区地处欧洲中心
- Hamburg ist nur 250 km im Nordosten 距北部的汉堡250公里
- Exzellente Anbindung an alle wichtigen Kernmärkte Ost- und Westeuropas 局东部和西部核心市场有着绝佳的交通
- Mit über 6 % Wachstum ist die Logistik Boombranche 6%的经济增长来源与物流运输
- Über 170.000 Beschäftigte in der Logistik超过170万人从业于物流运输
- Großes Wachstumspotenzial 巨大的增长潜力
- Einzigartige, länderübergreifende Initiative in der Hauptstadtregion 独一无二的跨国枢纽中继和起始。

LogistikNetz Berlin-Brandenburg

Die Hauptstadtregion – Drehscheibe 首都地区- 交通枢纽

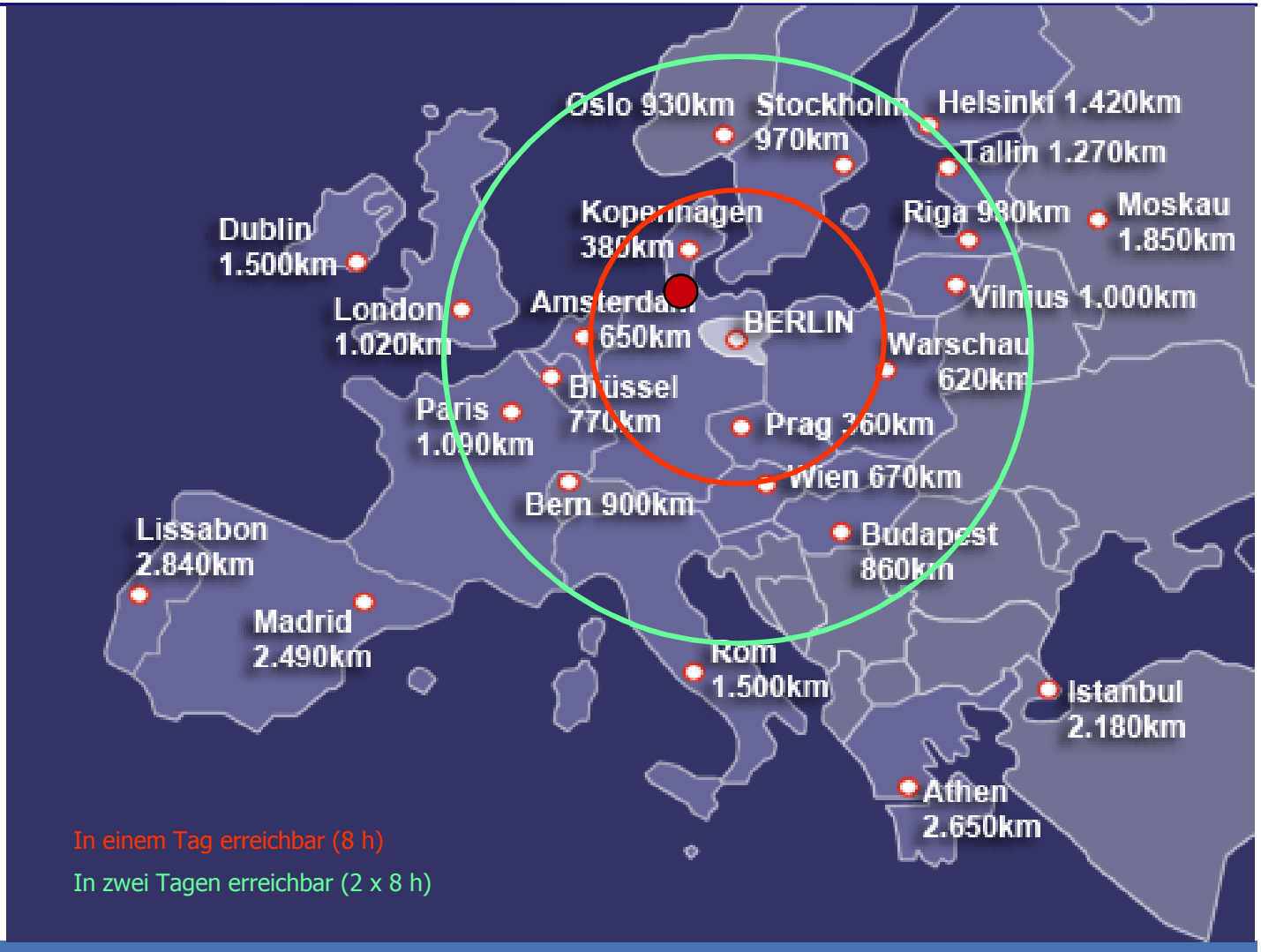
Berlin-Brandenburg ist ein strategisch perfekter Standort!

柏林-勃兰登堡处于出色的战略位置

- Durch die Erweiterung der EU rückt Berlin-Brandenburg in die Mitte Europas通过欧盟东扩，使得柏林-勃兰登堡成为欧洲中心
- Berlin-Brandenburg entwickelt sich durch seine gute zentrale Lage in Europa zu einer Drehscheibe 柏林-勃兰登堡发展为欧洲的中心的优势发展为枢纽
- Neue Transportkorridore und wirtschaftliche Entwicklungsachsen entstehen 发展成为ie经济发展的运输走廊
- Innerhalb eines Tages können per LKW und Bahn mehr als 200 Mio. Konsumenten erreicht werden 一天内载重卡车和火车可以完成超过2亿客户的任务
- Die Region selbst hat über 6,5 Mio. Einwohner这一地区人口为650万

LogistikNetz Berlin-Brandenburg

Die Hauptstadtregion – Drehscheibe 首都地区-交通枢纽



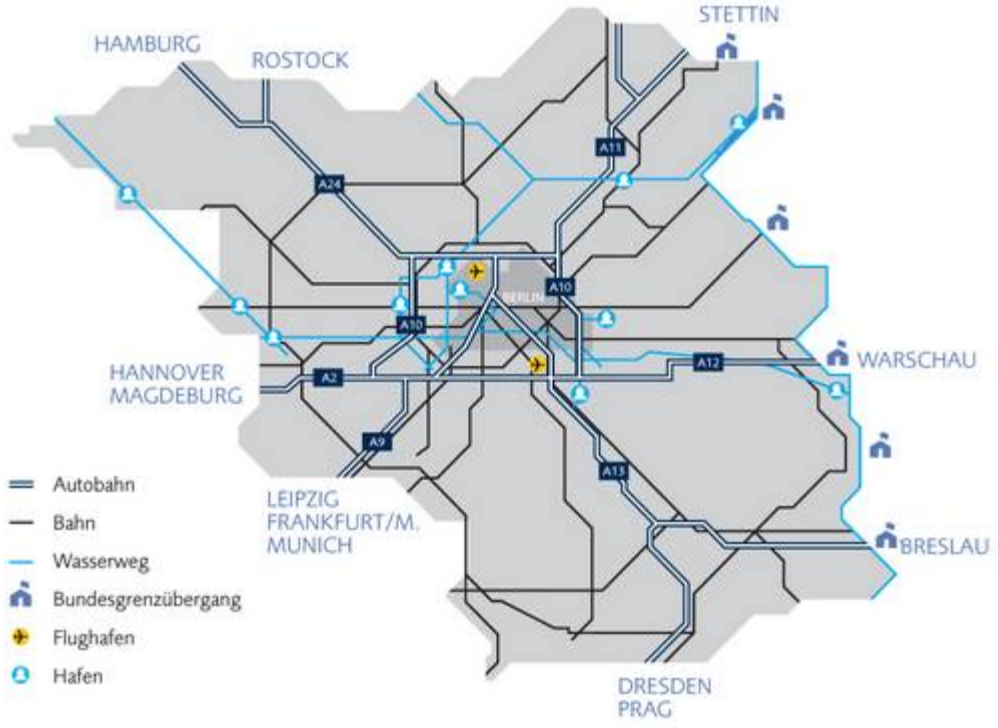
LogistikNetz Berlin-Brandenburg

Standortfaktoren – Verkehrsanbindung 地域因素-交通连接

Berlin-Brandenburg verfügt über modernste Verkehrsinfrastrukturen

柏林-勃兰登堡拥有最现代化的交通基础设施

- Hervorragende Anbindung per Straße, Schiene, Wasser und Luft 优越的公路，轨道，水路和航空设施
- 12 Autobahnen mit 790 km Streckenlänge, neu ausgebaut
  12条高速公路，其中790公里是新建成的
- Zwei internationale Flughäfen, Ausbau des Flughafens Schönefeld zu Berlin Brandenburg International (BBI)
  bis 2011 两个国际空港，对柏林朔纳菲尔德机场的截止2011年的扩建，将成为这一地区最大的空港
- 1485 km Eisenbahnhauptstrecken, komplett modernisiert 1485公里现代化的铁路网
- 900 km Bundeswasserstraßen, neue Containerlinie Hamburg – Berlin ab Juli 2009 2009年7月开通汉堡至柏林的集装箱水路运输系统,900公里联邦水运系统



LogistikNetz Berlin-Brandenburg

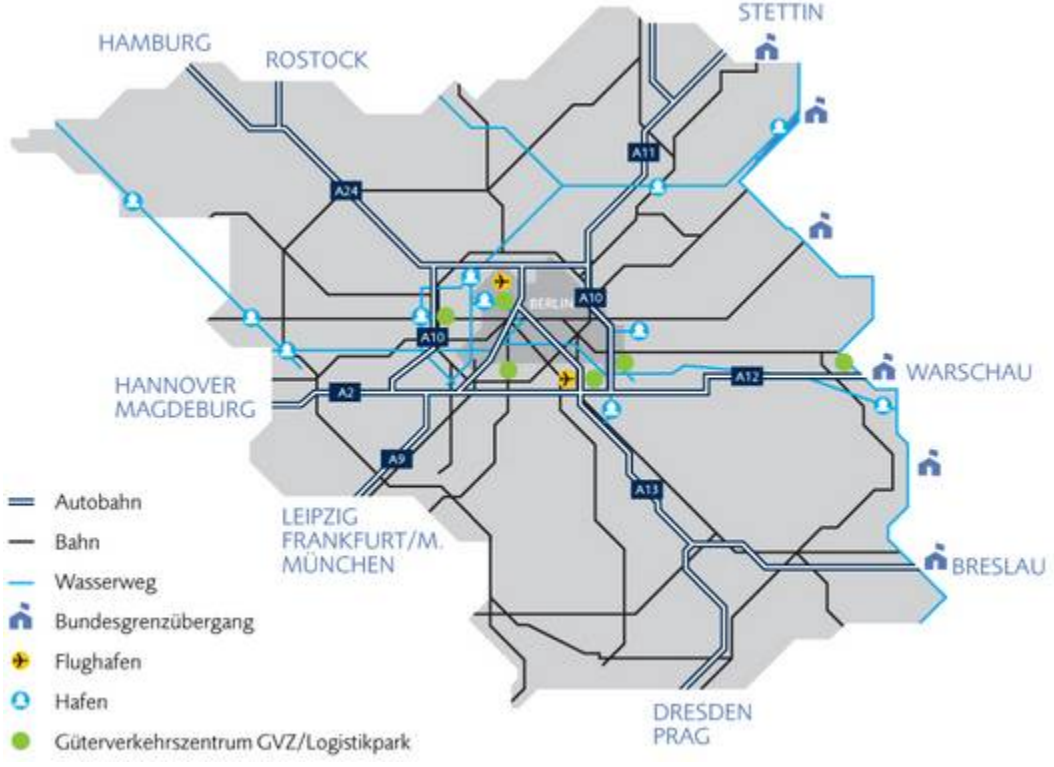
Standortfaktoren – Logistikstandorte 地域因素-交通连接

Ressourcen für Logistikunter-nehmen aller Größen

各类物流企业的资源

- Ausbau des Westhafens zum Container-Terminal „西港“扩建工程，将使其成为集装箱集散港
- Ausbau der Logistikstandorte um den Flughafen Schönefeld 扩建朔纳菲尔德机场为物流中心
- Güterverkehrszentren Berlin Süd und West sind Nummer 3 und 8 in Deutschland 柏林南部和西部的货运能力分别排在德国的第3位和第8位
- Ausgewählte Standorte:精选的地点：

1. City GVZ BEHALA
2. GVZ Berlin West Wustermark
3. GVZ Berlin Süd Großbeeren
4. GVZ Berlin Ost Freienbrink
5. Logistik Park Berlin-Schönefelder Kreuz
6. GVZ ETTC Frankfurt/Oder
7. Magnapark Berlin Werder



LogistikNetz Berlin-Brandenburg
China – omnipräsent in der Hauptstadtregion
首都地区的中国元素无处不在

Ein Stück Heimat in der Ferne 宾至如归

- „Tsientsin", erstes chinesisches Restaurant in Deutschland eröffnet 1923 in Berlin (heute über 150 in der Hauptstadtregion)

天坛饭店是1923年在柏林开业的第一家中国饭店。
（现在在首都地区的中餐馆超过150家）

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
China – omnipräsent in der Hauptstadtregion
首都地区的中国元素无处不在

Ein Stück Heimat in der Ferne

- „Tsientsin", erstes chinesisches Restaurant in Deutschland eröffnet 1923 in Berlin (heute über 150 in der Hauptstadtregion)
- Chinesische Botschaft in der deutschen Hauptstadt

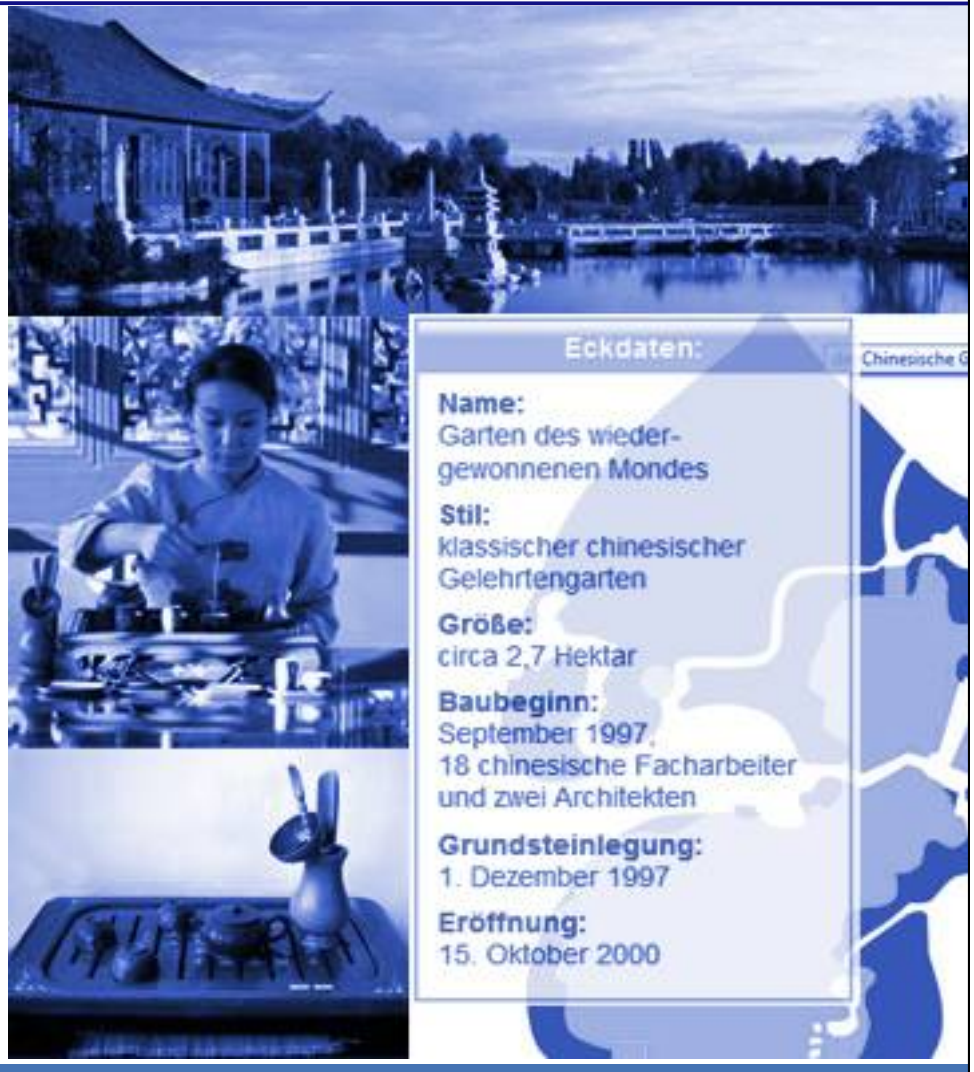
中国驻德国大使馆位于柏林市中心

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
China – omnipräsent in der Hauptstadtregion
首都地区的中国元素无处不在

Ein Stück Heimat in der Ferne

- „Tsientsin", erstes chinesisches Restaurant in Deutschland eröffnet 1923 in Berlin (heute über 150 in der Hauptstadtregion)
- Chinesische Botschaft in der deutschen Hauptstadt
- Chinesischer Garten (des wiedergewonnenen Mondes)

中国公园



LogistikNetz Berlin-Brandenburg
China – omnipräsent in der Hauptstadtregion
首都地区的中国元素无处不在

Ein Stück Heimat in der Ferne

- „Tsientsin", erstes chinesisches Restaurant in Deutschland eröffnet 1923 in Berlin (heute über 150 in der Hauptstadtregion)
- Chinesische Botschaft in der deutschen Hauptstadt
- Chinesischer Garten (des wiedergewonnenen Mondes)
- Kulturzentrum, Drachentanz (Karneval der Kulturen), Kampfkunst und Kampfsport (Shaolin Kloster Deutschland), chinesische Schulen

中国文化中心，舞龙（文化嘉年华），功夫和功夫学校（德国少林寺），中文学校

- ca. 8000 Chinesen leben in der Hauptstadtregion

柏林生活着8000多中国人

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Lebensqualität 高品质的生活

Kulturelle und natürliche Vielfalt
in Berlin-Brandenburg 柏林-勃兰登堡州提供了文化和自然环境的多元性

- Die Region bietet eine große Bandbreite an kulturellen Möglichkeiten 文化多元性
  - über 500 Paläste, Schlösser, Parks und Kirchen 超过500座宫殿公园和教堂
  - über 130 Theater in Berlin und Brandenburg 130多座剧院
  - 3 Opernhäuser 3座歌剧院
  - über 220 Museen 超过220家博物馆
  - zahlreiche Orchester 多个的交响乐团
- Brandenburg verfügt über reizvolle ursprüngliche Naturlandschaften, wie z. B 勃兰登报拥有引人入胜的原始自然风景,例如
  - den Spreewald 斯普雷河森林
  - den Fläming 弗莱明丘陵自然风景区
  - oder die Uckermark 乌克马克自然保护区
- Berlin ist die preiswerteste Hauptstadt Europas

柏林是欧洲首都中最有潜质的地区

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Ansprechpartner 联系人

Sind Sie bereit für das LogistikNetz Berlin-Brandenburg e.V. und den Standort Berlin-Brandenburg?

您是否已经对柏林勃兰登堡的物流运输网

或者首都地区感兴趣?

- Kontakt: 联系方式:
  Geschäftsstelle 公司地址:

  Große Weinmeisterstraße 9
  14469 Potsdam
  Tel: +49 331 2750447
  office@logistiknetz-bb.de

- Hauptstadtbüro: 柏林办公地址

  Vorstandsvorsitzender:
  Prof. Dr. Ludger W. Wilken 总裁

  Hauptstadtbüro Berlin地址

  Fidicinstraße 3
  10965 Berlin
  Tel: +49 177 331 3220 l.wilken@logistiknetz-bb.de

Berlin –Brandenburg
柏林-勃兰登堡

The German Capital Region
德国首都地区

1. General facts 概况

Berlin-Brandenburg in the centre of Europe

柏林-勃兰登堡---欧洲的中心

- Access by truck to over 200 million consumers within one day

一天以内通向二亿多消费者

Berlin-Brandenburg - the Capital Region of Germany
柏林-勃兰登堡---德国首都地区

- Capital area in sq. mi:

  首都地区面积(平方公里):

  Berlin 柏林: 553

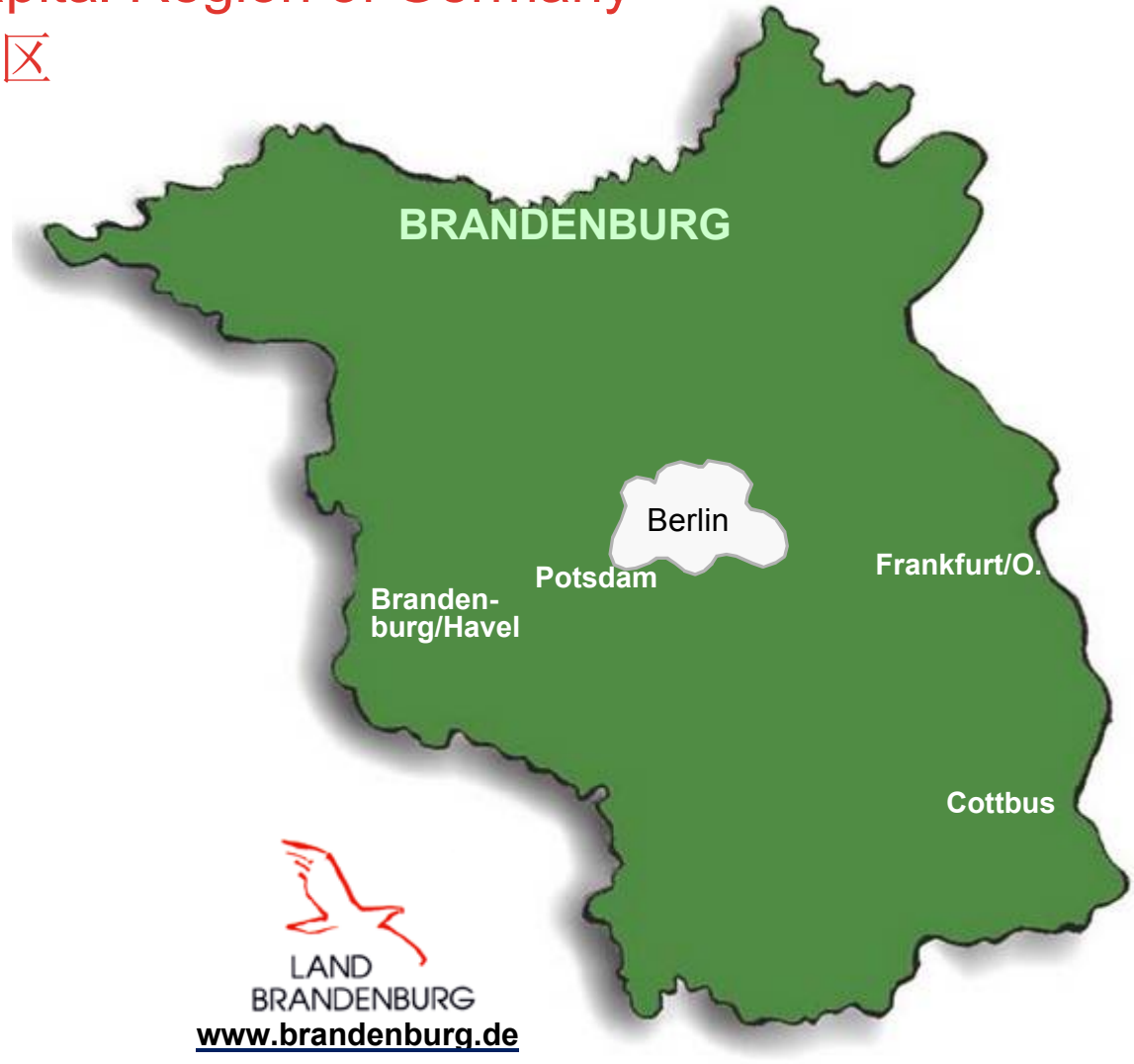
  Brandenburg 勃兰登堡: 18,316

- Population in millions:

  人口(百万):

  Berlin 柏林: 3.4

  Brandenburg 勃兰登堡: 2.6



Modern infrastructure for the future
面向未来的现代交通设施

- Modern network of motorways

  现代高速公路网络

- Two International airports

  两个国际机场

- Railway system completely modernised

  铁路系统全面现代化

Berlin-Brandenburg - a region of culture and leisure
柏林-勃兰登堡---文化与休闲之地

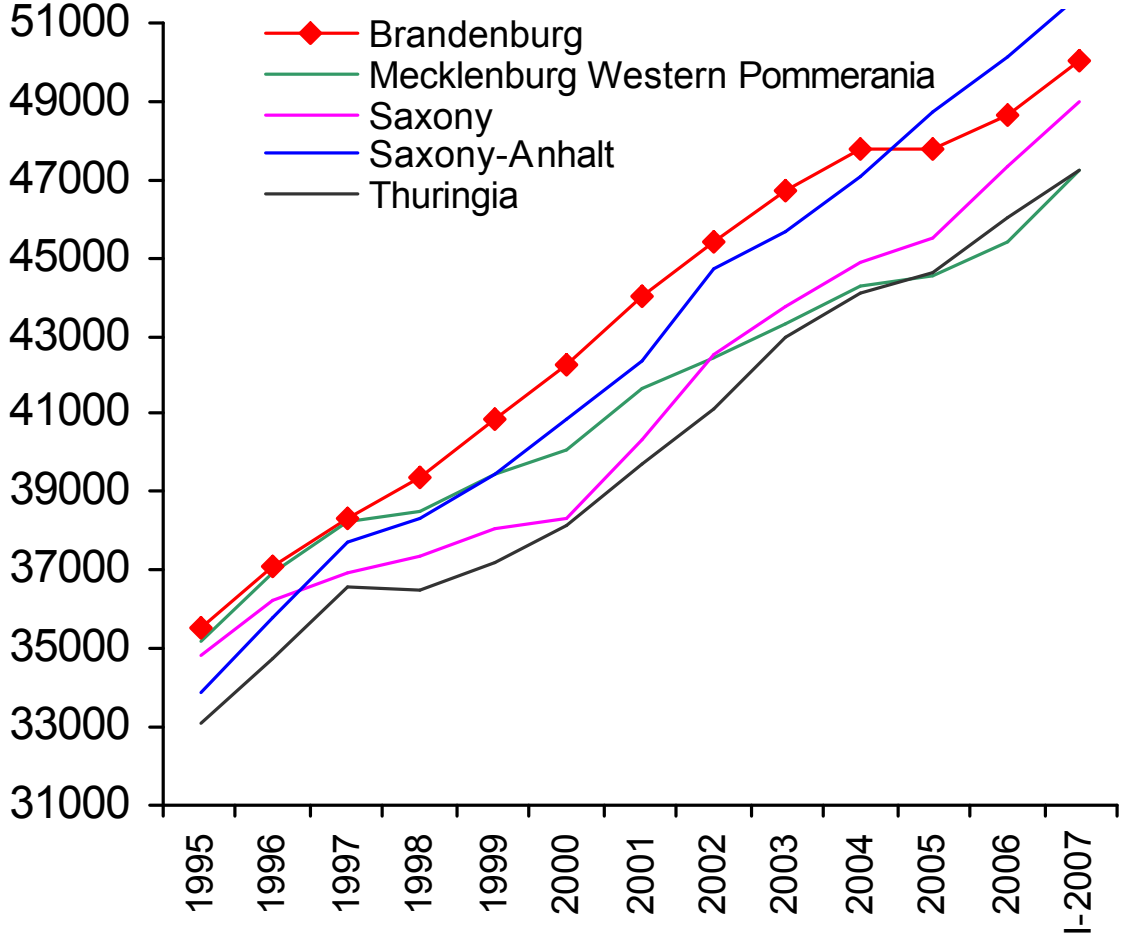
- More than 500 castles, parks, palaces, churches - eg. Sanssouci, Babelsberg and Cecilienhof, Charlottenburg, Berliner Cathedral　500多座城堡,公园,宫殿,教堂,如:无忧宫,巴贝尔斯伯城堡,西西里宫,夏洛藤堡,柏林大教堂
- More than 130 theaters; 3 opera houses; numerous symphony orchestras; Berliner Philharmoniker; more than 220 museums　超过130个话剧院; 3个歌剧院;许多交响乐团，柏林爱乐乐团; 220多个博物馆
- About 3,000 lakes and 6.2 mill sq.mi.of woods; beautiful countryside

  3000多个湖泊,620万平方米的森林,如画的田园风光
- 18 golf-courses 18个高尔夫球场

2. Economic facts 经济情况

Increase of selected economic data in the New Federal States

Increase of productivity (GDP/total employment) in € 国民生产总值/就业率的增长



Source: Statistical Office Brandenburg, VGR 2007

3. Dynamic industries充满活力的工业

Examples例子

ICT & Media - boom industry 信息通信技术与媒体---蓬勃发展的行业

- 9,000 companies 9000家企业
- 120,000 employees 120,000雇员
- € 11.5bn sales 110,5亿销售额

Examples例子:

1. Askania Media Potsdam-Babelsberg
2. Cartoon Movie (Animation) Potsdam-Babelsberg
3. ebay Kleinmachnow
4. German Filmschool of digital production Elstal
5. Hasso Plattner Institute Potsdam
6. Institute for High Performance Frankfurt/Oder
7. Media-City Potsdam-Babelsberg
8. Microelectronics Frankfurt/Oder
9. Oracle Potsdam
10. Timebandits Filmverleih Potsdam-Babelsberg
11. Ufa Film & TV-Produktion Potsdam-Babelsberg

Logistic - in the Capital Region
首都地区的物流业

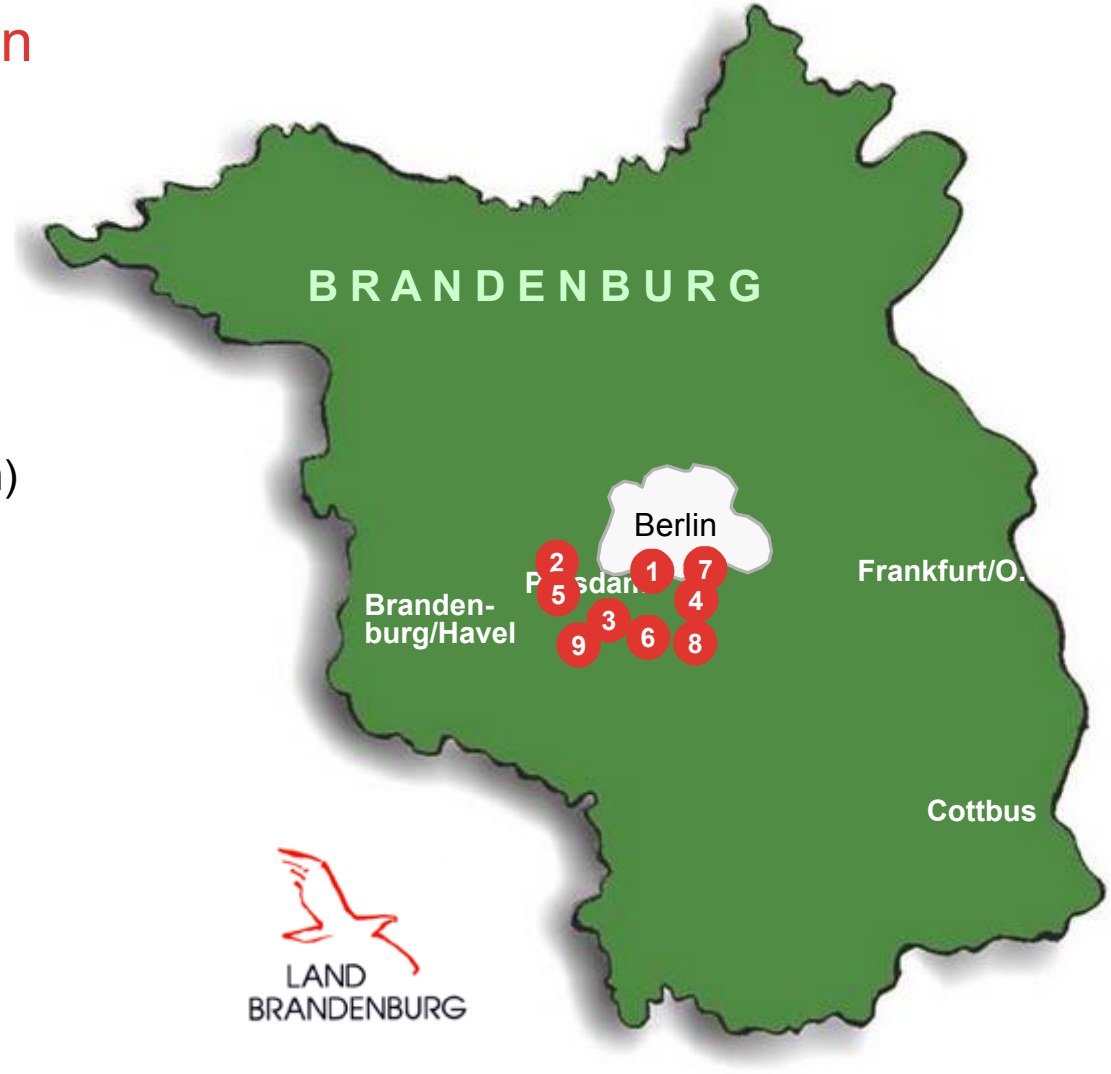
177.000 employeers 雇员

3.800 companies 企业

→ **Global Players 跨国企业**

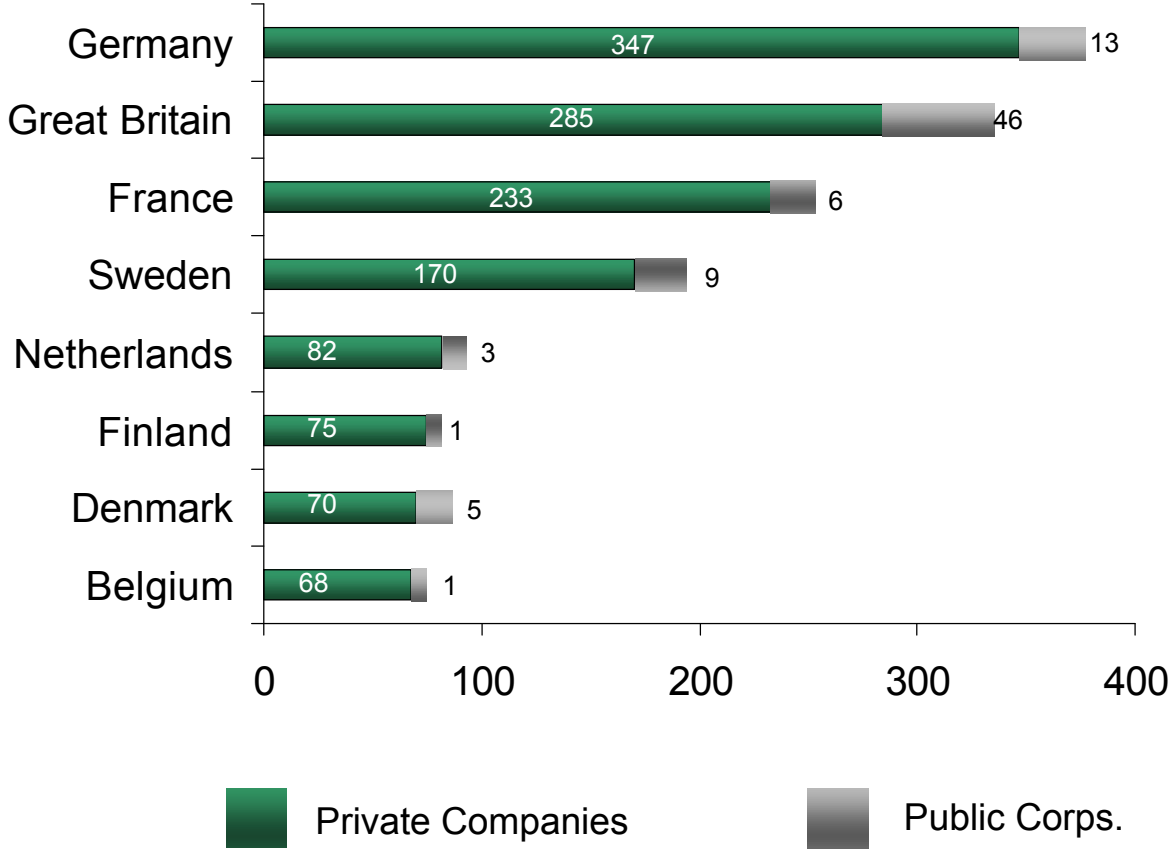
Examples 例子:

1. Deutsche Bahn (Schenker & Railion)
2. Deutsche Post (DHL)
3. Kühne & Nagel
4. Dachser
5. DPD
6. UPS
7. Fedex
8. Fiege
9. Gefco



Life Science: Europe´s highest concentration in Germany

生命科学:欧洲最集中的地区---德国



Source: Ernst & Young European Biotech Report 2003

Life Science: Germany´s biggest life science cluster in Berlin-Brandenburg

生命科学:德国最大的生命科学群体在柏林-勃兰登堡

- 150 companies 150家企业
- 3 university clinics 3所大学医院
- 6 biotech parks 6个生物科技园
- 200 projects with 5,000 scientists

  200个项目,5000名科学家

Examples:

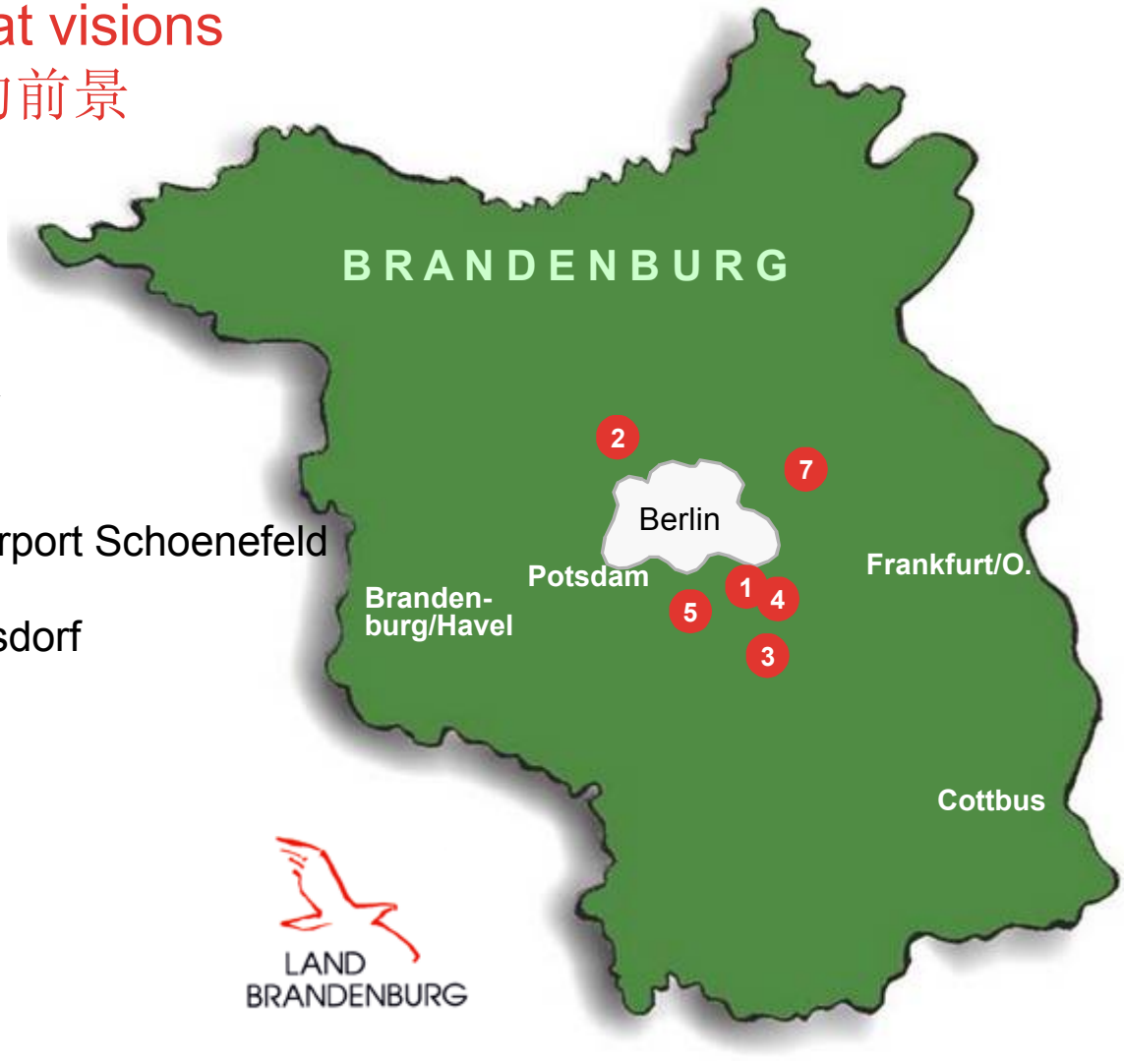
1. BioTech-Bogen Hennigsdorf
2. BioTech Campus Hermannswerder
3. BioTech Park Luckenwalde
4. Campus Berlin-Buch Berlin
5. Science Park Potsdam Golm
6. WISTA-Adlershof Berlin

Mobility – great names, great visions
流动性--- 伟大的名字,远大的前景

- 150 companies & institutes
  150企业和研究所
- 7,000 employees 7,000 雇员
- € 2.5bn exports 出口25亿欧元

Examples例子:

1. Berlin Brandenburg International Airport Schoenefeld
2. Bombardier Transportation Hennigsdorf
3. General Atomics Mittenwalde
4. Lufthansa Technik Schoenefeld
5. MTU Ludwigsfelde
6. Rolls Royce Dahlewitz
7. Stemme Strausberg

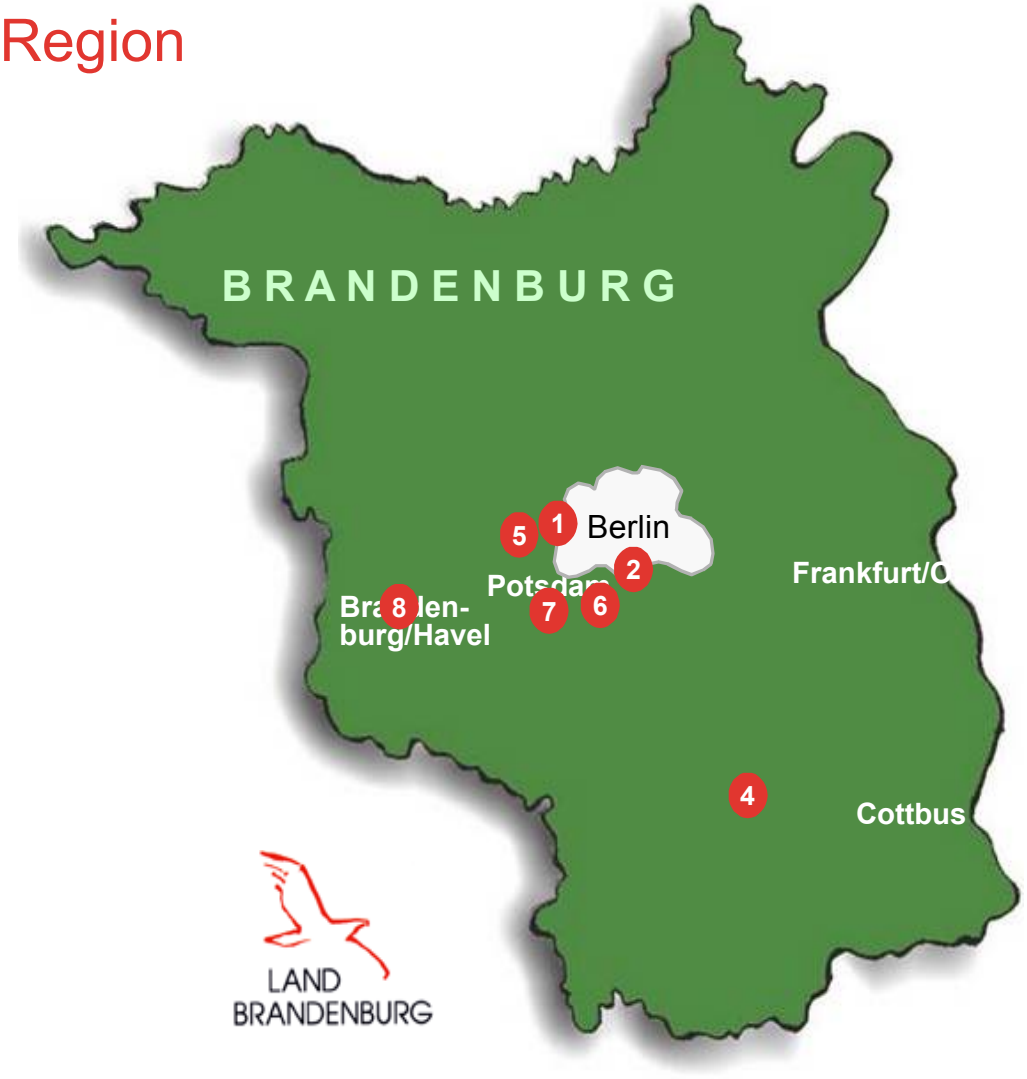


Automotive sector in the Capital Region
首都地区的汽车行业

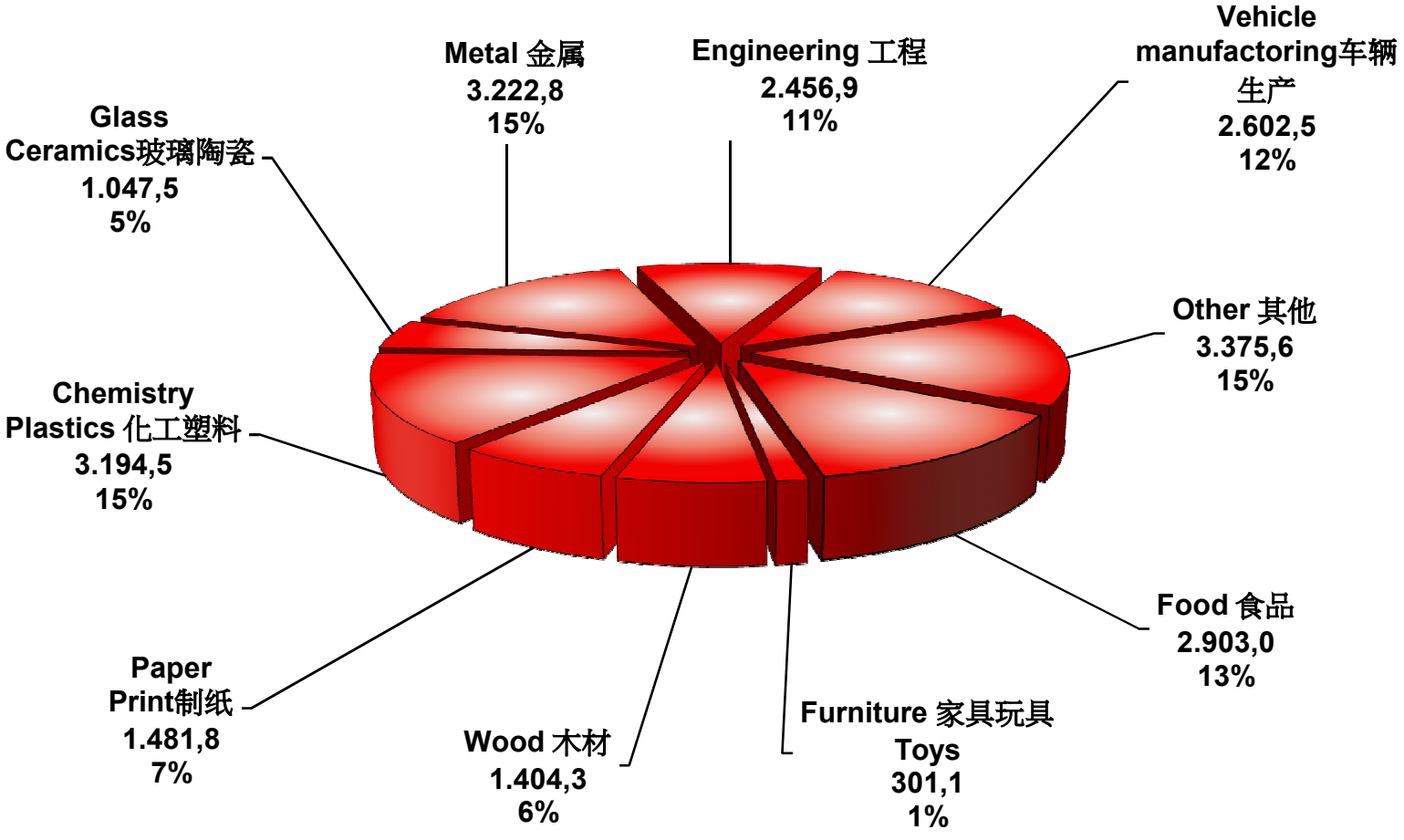
- 90 companies & institutes
  90家企业和研究所
- 22,000 employees 22,000名雇员
- € 3 bn sales 30亿销售额

Examples 例子:

1. BMW Berlin Spandau
2. Mercedes Benz Berlin Marienfelde
3. Mercedes Benz Ludwigsfelde
4. EuroSpeedway Lausitz
5. Mahle Ventiltrieb Wustermark
6. Magna Seating Systems Ludwigsfelde
7. Volkswagen Design Center Potsdam
8. ZF Brandenburg Brandenburg/Havel

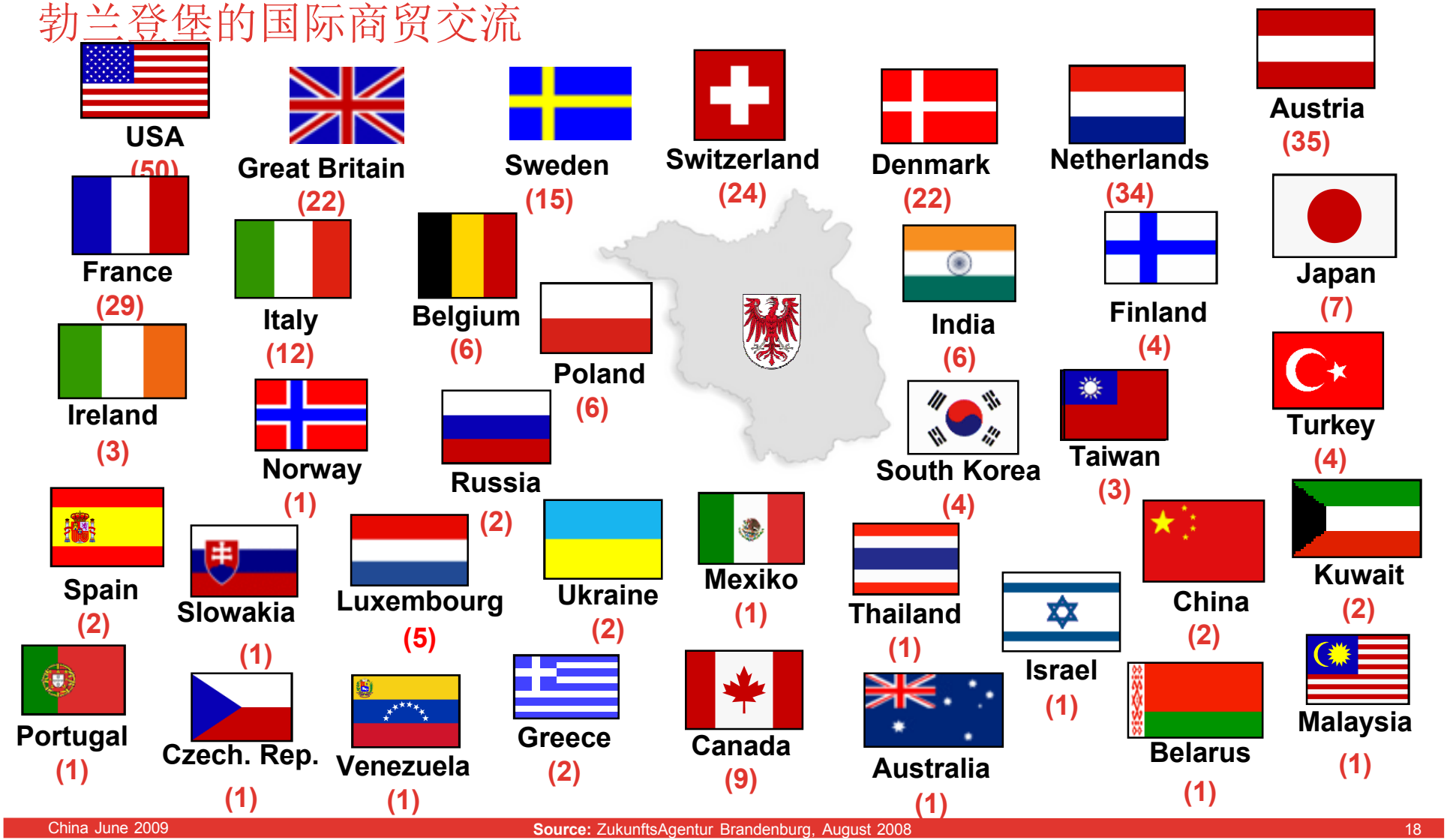


Turnover structure of the processing industry in Brandenburg
勃兰登堡的营业额



4. Investors in Brandenburg
在勃兰登堡投资

International business community in Brandenburg
勃兰登堡的国际商贸交流



Source: ZukunftsAgentur Brandenburg, August 2008

Cross selection of investors 各行各业的投资者

Design-Center

Rolls-Royce

GE Deutschland

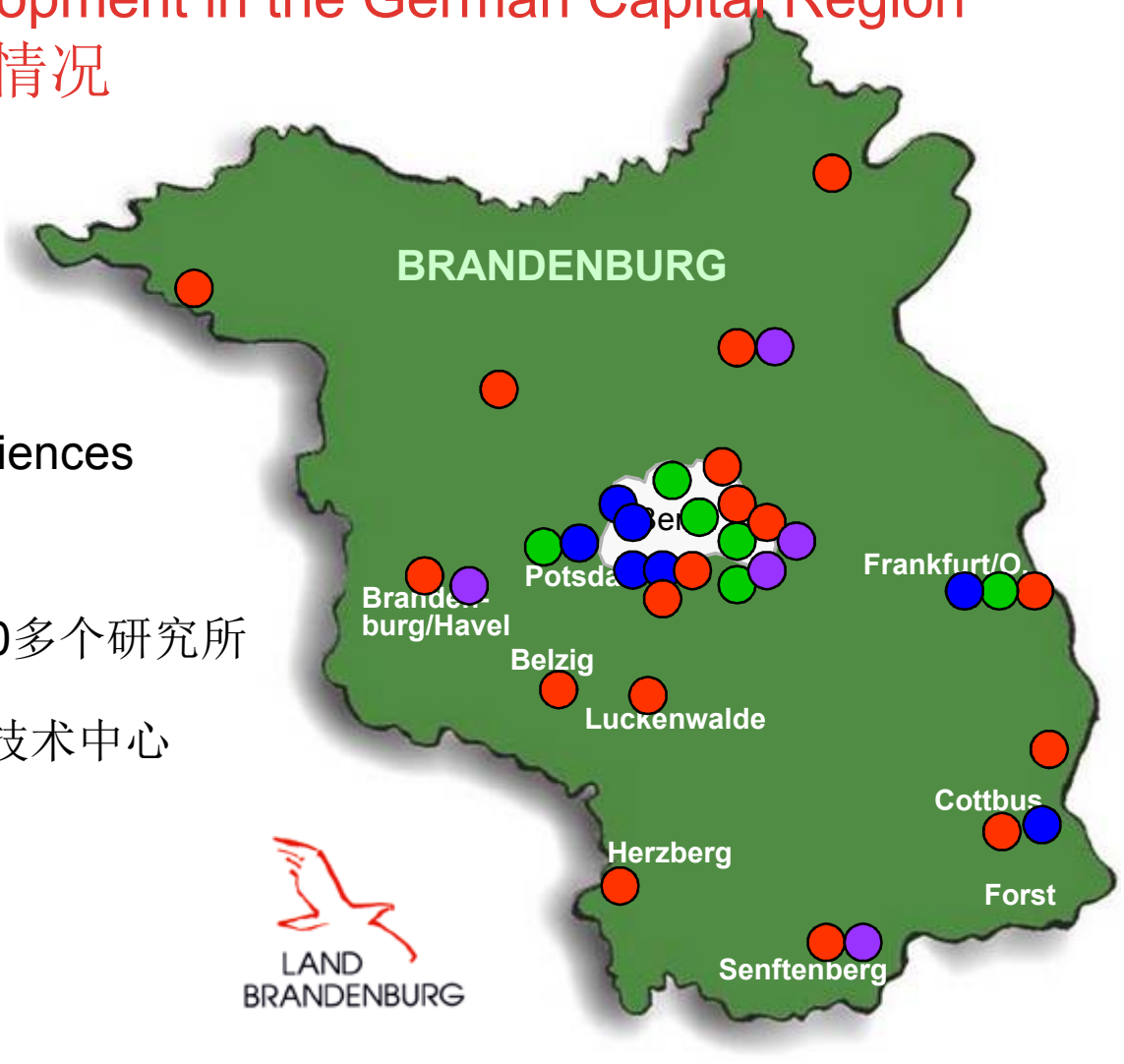
Pratt & Whitney
A United Technologies Company

FIEGE
The World of Logistics

5. Science, research and education
科学,研究和教育

Sciences, research and development in the German Capital Region
首都地区的科学,研究和教育情况

- 7 Universities 7所大学
- 21 Universities of Applied Sciences
  176,000 Students 21所
- >250 Research institutes 250多个研究所
- 23 Technology centers 23个技术中心



Sources: Research Ministry of Brandenburg, Berlin Senat, 2004

Testimonials 评价

ORACLE Oracle Deutschland GmbH Potsdam

“Here in Brandenburg we found first class experts, young graduates and an exquisite environment. Our people from Ireland are thrilled.”在勃兰登堡我们能找到一流的专家,年轻的毕业生和优越的环境.我们来自爱尔兰的人感到很兴奋。

Rolf Schwirz
CEO 总裁

“Berlin is 60 % German,
35 % New York and 5 % jungle”
“柏林60%是德国,35%是纽约,5%是密林。“

(Sir Simon Rattle, Conductor and Artistic Director of the Berlin Philharmonic Orchestra in 2002 2000年柏林爱乐乐团指挥家)

LOGISTIKNETZ
BERLIN-BRANDENBURG

China – Deutschland:
Neue Wege, neue Chancen im transkontinentalen Güterverkehr und die Position der deutschen Hauptstadtregion
中国-德国:
跨洲货物交通的新道路, 新挑战与德国首都地区的地位

Harbin, 16.06.2009
哈尔滨, 2009年6月6日

Mark Renner,
Leiter der Geschäftsstelle
LogistikNetz Berlin-Brandenburg
马克 仁乐
柏林-勃兰登堡物流网络协会 会长

LogistikNetz Berlin-Brandenburg

Gliederung 目录

- Das Kompetenznetzwerk 职能网络
- Kooperationen 合作
- Aktivitäten 活动
- Transkontinentale Verkehrsprojekte 跨洲交通项目
- Die deutsche Hauptstadtregion 德国首都地区
- Standortfaktoren 地域因素
- China – omnipräsent in der Hauptstadtregion
  首都地区-中国无处不在
- Lebensqualität 生活质量
- Einladung 邀请
- Ansprechpartner 联系人

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Das Kompetenznetzwerk 职能网络

Das LogistikNetz ist gegründet und finanziert als PPP „Public Private Partnership"

- Gründung im Januar 2006 auf Initiative der Länder Berlin und Brandenburg

  2006年1月柏林州与勃兰登堡州倡议下成立
- 34 aktive Mitglieder (Stand 05/2009) 34家成员企业
- 22 ordentliche Mitglieder 22家正式成员企业
- 12 Fördermitglieder 12家资格成员企业
- Russland Repräsentanzen: 俄罗斯代表处: Sankt Petersburg, Moskau 圣彼得堡, 莫斯科
- Über 20 internationale und nationale Kooperationen (Stand 05/2009) 20多家国际和国内合作伙伴

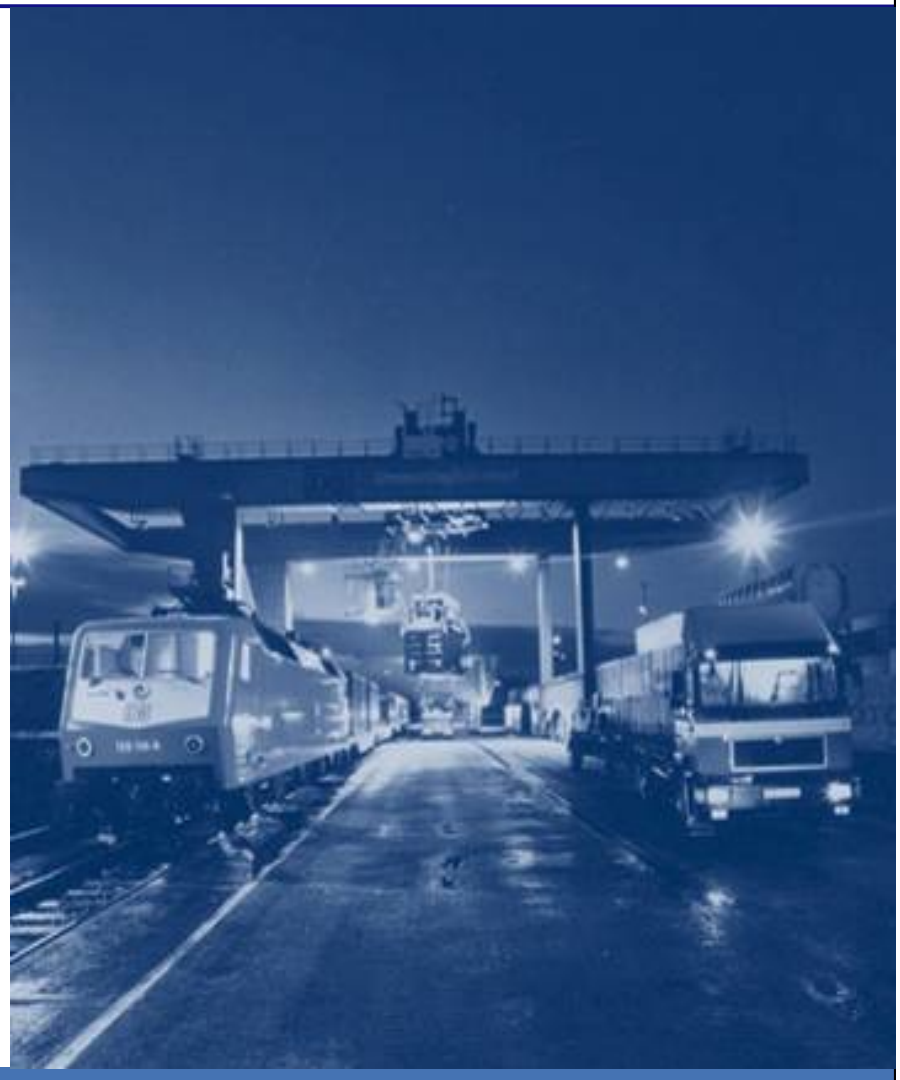
LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Das Kompetenznetzwerk 职能网络

Unternehmerische Funktion 企业职能

- Förderung von Kontakten (Networking) 联系网络
- Enge Zusammenarbeit zwischen Wirtschaft, Forschung und Politik 经济, 研究和政治紧密合作
- Aktive Öffentlichkeitsarbeit 积极的公共工作
- Marketingmaßnahmen 市场推广
- Unterstützung von Entwicklungsprojekten der Unternehmen 支持企业发展项目
- Bündelung regionaler Logistikkompetenz 集中地区物流网络

Regionale Funktionen 地域职能

- Stärkere Profilierung und Wahrnehmung des Logistikstandortes Berlin-Brandenburg 加强柏林-勃兰登堡作为物流重地的优势
- Stärkere Kooperation mit den Seehäfen 加强与海港合作
- Verlagerung von Funktionen aus den Seehäfen in die Region als Drehscheibe Ost-West/Nord-Süd 区域港作为东西南北的转盘
- Ansprechpartner für internationale Investoren 联系国际投资者



LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Kooperationen　合作伙伴

GA-Netzwerke Berlin-Brandenburg:

International:

LogistikNetz Berlin-Brandenburg

Aktivitäten 活动

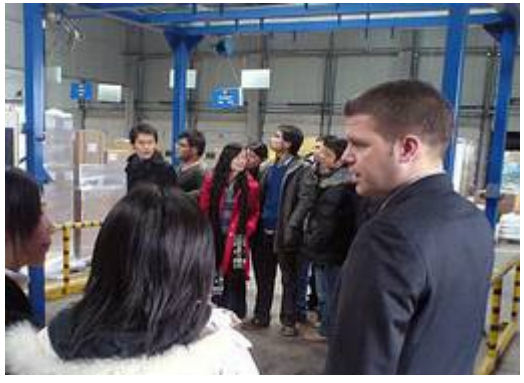
Internationale Kontakte des LNBB

柏林-勃兰登堡物流网络的国际联系

- Internationale Messen: (transport logistic, Shanghai / München, TransRussia) 国际展会: (上海/慕尼黑/俄罗斯运输物流展)
- Projekt: GVZ International 项目:国际纽伦堡货运中心
- Internationale Medienpräsenz 国际媒体活动的参与
- Nachwuchsförderung (MBA Logistik, Dresden Intl. University (DIU) 新人激励(物流公商管理课程, 德雷斯顿国际大学)

transport logistic China, Shanghai (2008)

Senator Wolff auf dem Stand des LogistikNetzes, TransRussia, Moskau



GVZ International: Delegationsbesuch im GVZ Großbeeren

Artikel in Shanghai „World Market" (2008)

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Transkontinentale Verkehrsprojekte 跨洲交通项目

Rieck Sea Air Cargo International

德力国际货运

- Unternehmen aus der Hauptstadtregion in China

  中国首都地区的企业

- Joint Venture 2005

  2005年成立的合资企业

- 12 Standorte, 4 weitere geplant

  12个分点, 4个计划成立的分点

- Mehr als 80 Beschäftigte

  80多名雇员

- umfangreiches Partnernetzwerk in China

  在中国广泛的合作伙伴网络

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Transkontinentale Verkehrsprojekte 跨洲交通项目

Trans Eurasia Express (TEE)

- Kooperation: Deutsche Bahn (DB), Russische Eisenbahn (RZD), Chinesische Eisenbahn

  合作伙伴：德国铁路，俄罗斯铁路，中国铁路

- Organisation und Vermarktung von Güter-zügen (Blockzüge) zwischen Deutschland, Russland und China.组织和货运的市场化，

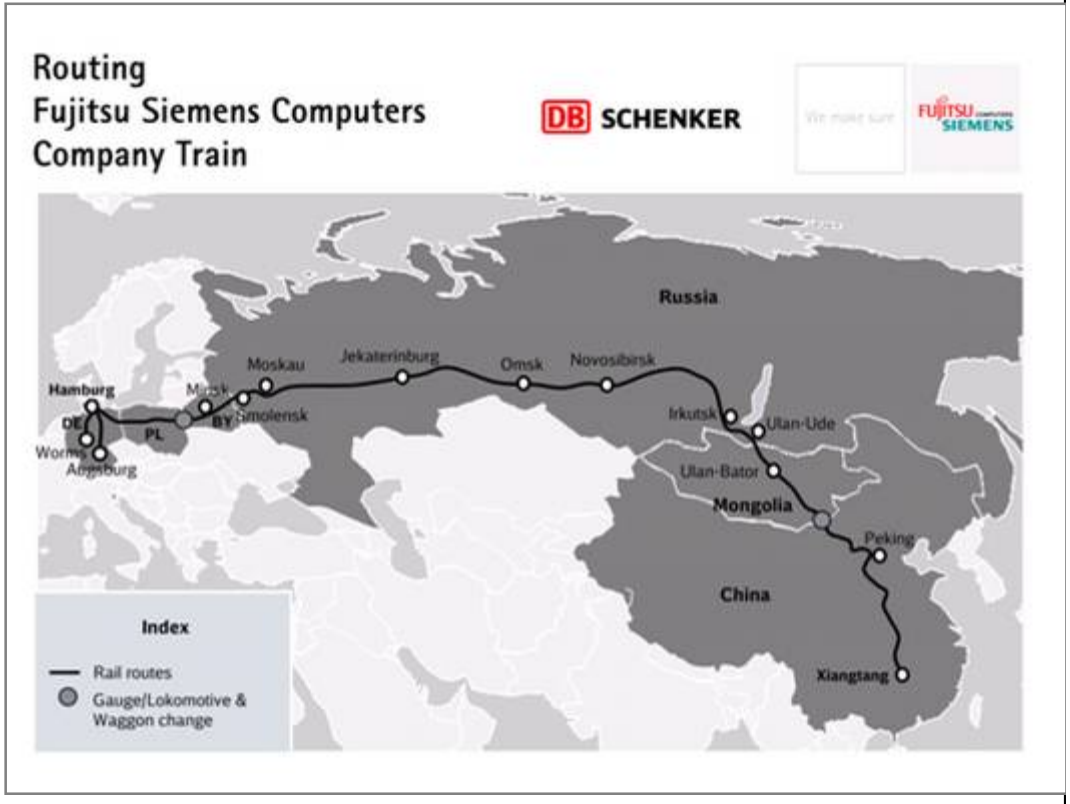
在德国、俄国和中国之间的编组列车

- Company Train:商务列车组

  - Feste Laufzeit von Terminal zu Terminal
    点对点的固定时间

  - Flexible Frequenz nach Kundenwunsch
    按照顾客愿望灵活时间和频率

  - Bsp.: Fujitsu Siemens Computers,
    Xiangtan – Hamburg: 12.000 km,
    17 Tage Laufzeit 例如：富士西门子电脑从湘潭到汉堡一万二千公里，只需17天。



LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Transkontinentale Verkehrsprojekte 跨洲交通项目

Trans Eurasia Express (TEE) 欧亚特快

- Kooperation: Deutsche Bahn (DB), Russische Eisenbahn (RZD), Chinesische Eisenbahn合作伙伴：德国铁路，俄罗斯铁路，中国铁路
- Organisation und Vermarktung von Güterzügen (Blockzüge) zwischen Deutschland, Russland und China

  在德国、俄国和中国之间的编组列车
- Public Train, wenn das Ladevolumen deutlich unter 100 TEU pro Woche gong

  公共列车，当每周少于100个标准货柜
- Hochwertige und Schwerzlastgüter (bis 31 t pro Container) 贵重货物每集装箱31吨
- Highcube- und Palletwide-Container ohne Extrakosten (+25% Ladevolumen) 卡板零货没有额外费用（加收25%的仓位费）
- Laufzeit zwischen 10 und 12 Tagen (gegenüber 40 Tagen Seefracht. 10天到12天（相对于海运40天）

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Transkontinentale Verkehrsprojekte 跨洲交通项目

Berlin Brandenburg International

- Eröffnung des neuen Flughafens:
  2011 年柏林新的大型国际机场
- modernster Flughafen Europas

  欧洲最现代化的机场
- Bahnhof unter dem Terminal,
  direkter Zugang zum ICE

  火车站建在机场下，直接转接城际特快列车
- Internationale Direktverbindungen (z.B. Hainan Airlines nach Beijing) 国际迅捷联系例如海南航空直达北京
- Die größten Passagiermaschinen
  können abgefertigt werden 最大的飞机可以起降
- Air-Cargo Anfangskapazität:空运能力 10.000 m²
  Umschlagsfläche 1万平方米的装卸区 /
  60.000 t Fracht / Jahr, modular erweiterbar bis 600.000 t Fracht.

年6万吨的运力，运力可延展之60万吨每年。

LogistikNetz Berlin-Brandenburg

Transkontinentale Verkehrsprojekte 跨洲交通项目

Luftfracht auf Interkontinentf flügen von/nach Berlin:

柏林国际货物空运

- Hainan Airlines nach Beijing

  海南航空至北京

- MIAT Mongolian Airlines nach Ulan Bator (Mongolei)

  蒙古航空至乌兰巴托

- Delta Airlines + Continental nac News York (USA)

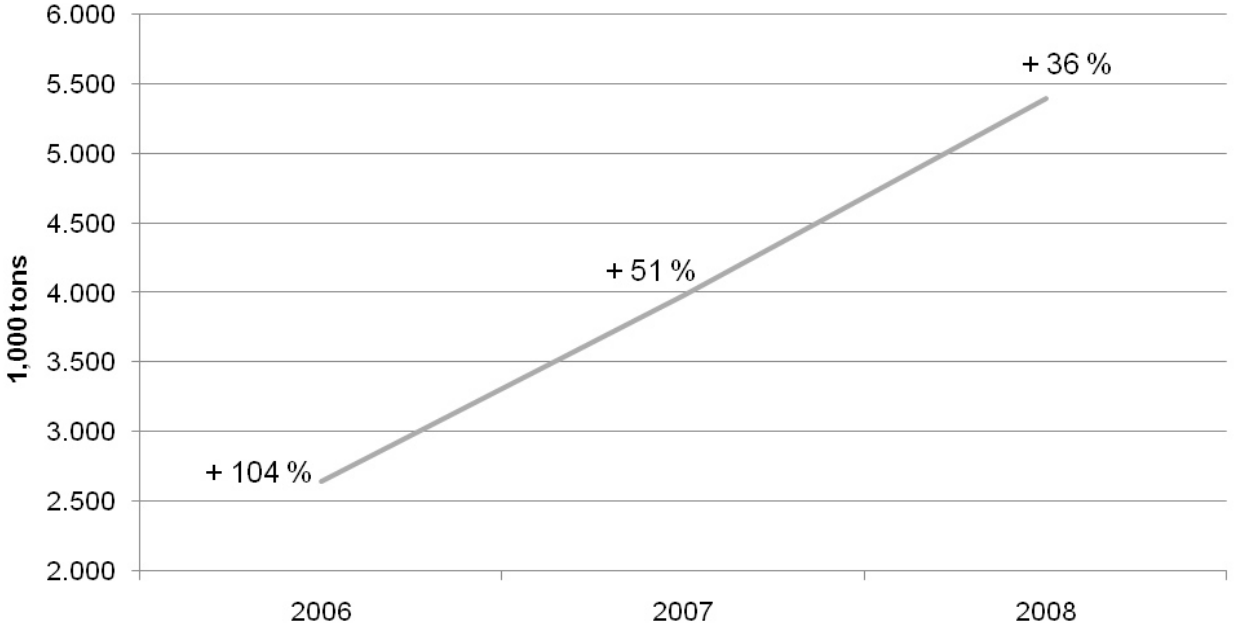
  三角洲航空至纽约

- Air Berlin nach Bangkok (Thailand)

  柏林航空至泰国曼谷

- Qatar Airways nach Doha (Qatar)

  卡塔尔航空知多哈



LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Die Hauptstadtregion 首都地区

Hervorragende Bedingungen für die Logistik in Berlin-Brandenburg 柏林-勃兰登堡州卓越的物流条件

- Die deutsche Hauptstadtregion liegt in der Mitte des neuen Europas 德国的首都地区地处欧洲中心
- Hamburg ist nur 250 km im Nordosten 距北部的汉堡250公里
- Exzellente Anbindung an alle wichtigen Kernmärkte Ost- und Westeuropas 局东部和西部核心市场有着绝佳的交通
- Mit über 6 % Wachstum ist die Logistik Boombranche 6%的经济增长来源与物流运输
- Über 170.000 Beschäftigte in der Logistik超过170万人从业于物流运输
- Großes Wachstumspotenzial 巨大的增长潜力
- Einzigartige, länderübergreifende Initiative in der Hauptstadtregion 独一无二的跨国枢纽中继和起始。

LogistikNetz Berlin-Brandenburg

Die Hauptstadtregion – Drehscheibe 首都地区- 交通枢纽

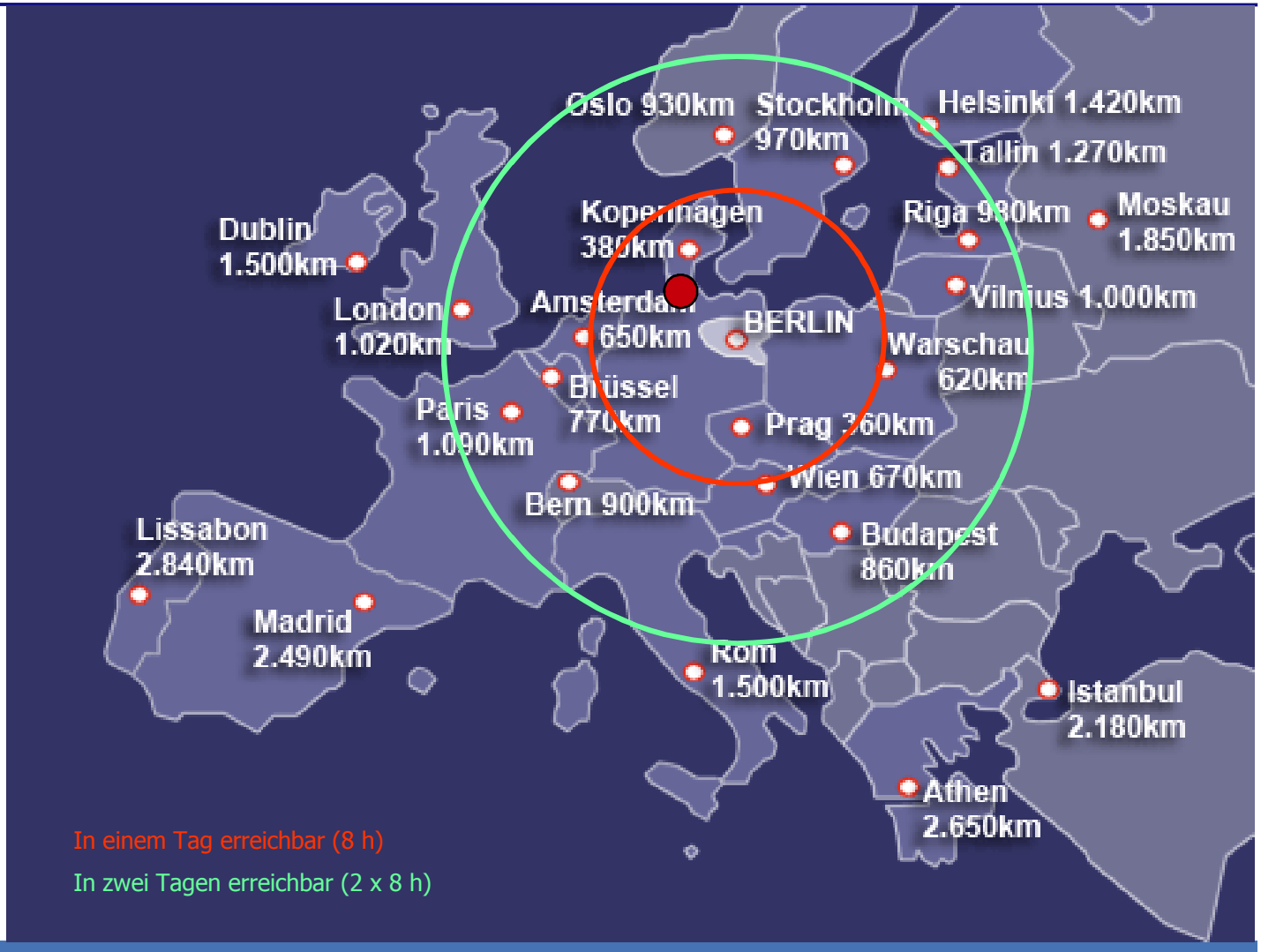
Berlin-Brandenburg ist ein strategisch perfekter Standort!

柏林-勃兰登堡处于出色的战略位置

- Durch die Erweiterung der EU rückt Berlin-Brandenburg in die Mitte Europas通过欧盟东扩，使得柏林-勃兰登堡成为欧洲中心
- Berlin-Brandenburg entwickelt sich durch seine gute zentrale Lage in Europa zu einer Drehscheibe 柏林-勃兰登堡发展为欧洲的中心的优势发展为枢纽
- Neue Transportkorridore und wirtschaftliche Entwicklungsachsen entstehen 发展成为ie经济发展的运输走廊
- Innerhalb eines Tages können per LKW und Bahn mehr als 200 Mio. Konsumenten erreicht werden 一天内载重卡车和火车可以完成超过2亿客户的任务
- Die Region selbst hat über 6,5 Mio. Einwohner这一地区人口为650万

LogistikNetz Berlin-Brandenburg

Die Hauptstadtregion – Drehscheibe 首都地区-交通枢纽



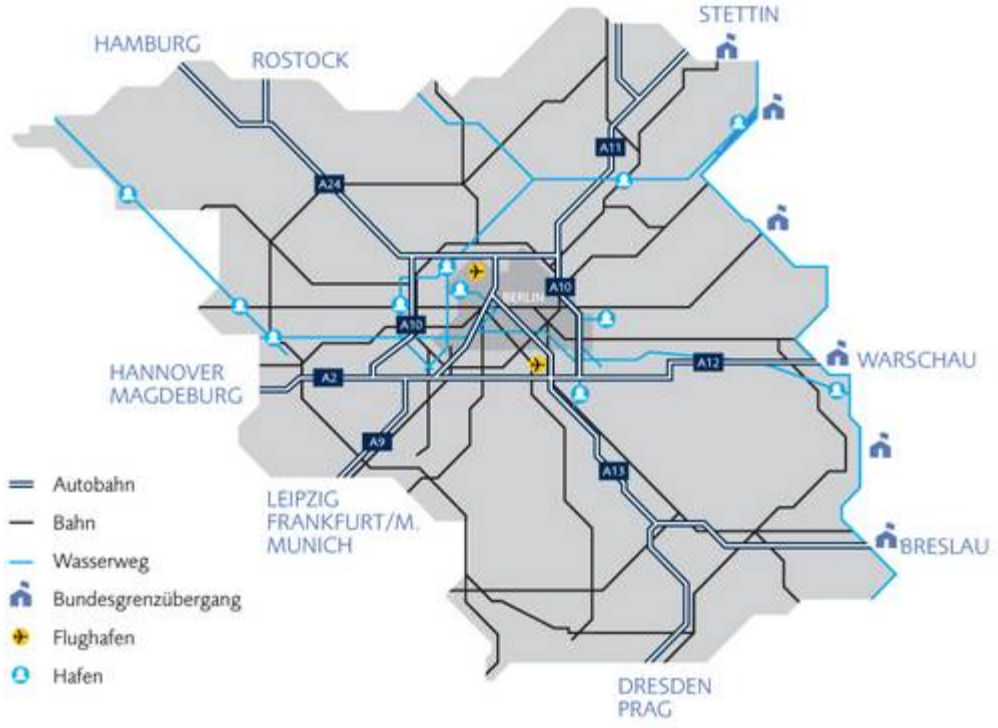
LogistikNetz Berlin-Brandenburg

Standortfaktoren – Verkehrsanbindung 地域因素-交通连接

Berlin-Brandenburg verfügt über modernste Verkehrsinfrastrukturen

柏林-勃兰登堡拥有最现代化的交通基础设施

- Hervorragende Anbindung per Straße, Schiene, Wasser und Luft 优越的公路，轨道，水路和航空设施
- 12 Autobahnen mit 790 km Streckenlänge, neu ausgebaut
  12条高速公路，其中790公里是新建成的
- Zwei internationale Flughäfen, Ausbau des Flughafens Schönefeld zu Berlin Brandenburg International (BBI)
  bis 2011 两个国际空港，对柏林朔纳菲尔德机场的截止2011年的扩建，将成为这一地区最大的空港
- 1485 km Eisenbahnhauptstrecken, komplett modernisiert 1485公里现代化的铁路网
- 900 km Bundeswasserstraßen, neue Containerlinie Hamburg – Berlin ab Juli 2009 2009年7月开通汉堡至柏林的集装箱水路运输系统,900公里联邦水运系统



LogistikNetz Berlin-Brandenburg

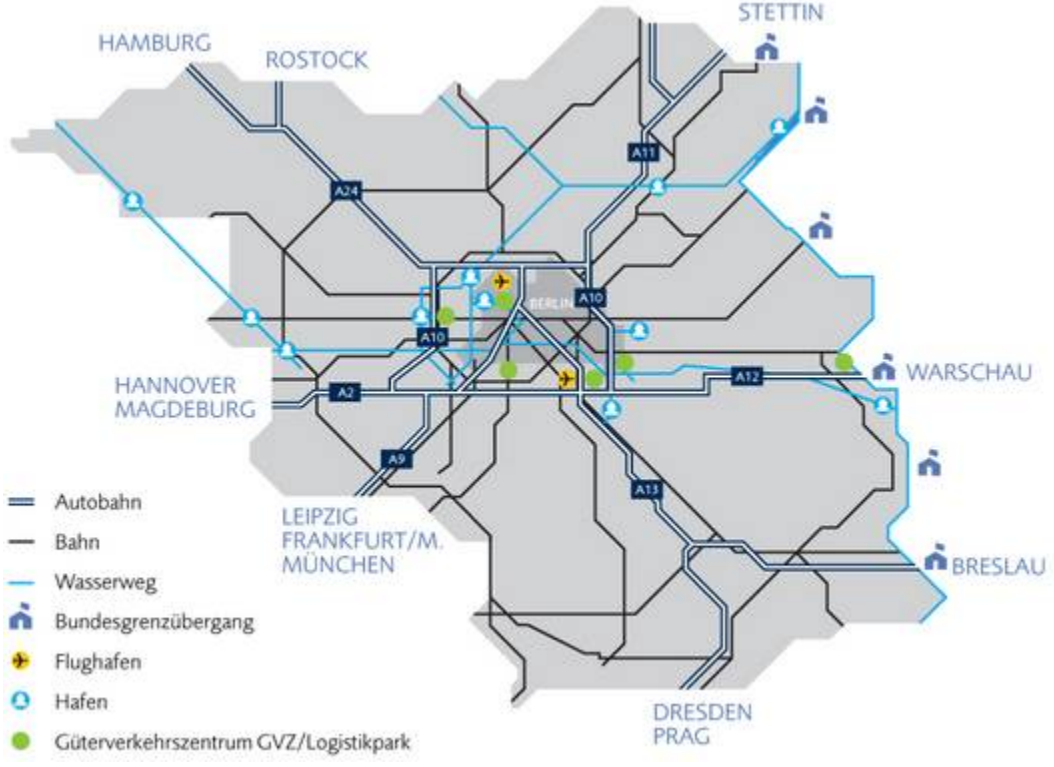
Standortfaktoren – Logistikstandorte 地域因素-交通连接

Ressourcen für Logistikunter-nehmen aller Größen

各类物流企业的资源

- Ausbau des Westhafens zum Container-Terminal „西港“扩建工程，将使其成为集装箱集散港
- Ausbau der Logistikstandorte um den Flughafen Schönefeld 扩建朔纳菲尔德机场为物流中心
- Güterverkehrszentren Berlin Süd und West sind Nummer 3 und 8 in Deutschland 柏林南部和西部的货运能力分别排在德国的第3位和第8位
- Ausgewählte Standorte:精选的地点：

1. City GVZ BEHALA
2. GVZ Berlin West Wustermark
3. GVZ Berlin Süd Großbeeren
4. GVZ Berlin Ost Freienbrink
5. Logistik Park Berlin-Schönefelder Kreuz
6. GVZ ETTC Frankfurt/Oder
7. Magnapark Berlin Werder



LogistikNetz Berlin-Brandenburg
China – omnipräsent in der Hauptstadtregion
首都地区的中国元素无处不在

Ein Stück Heimat in der Ferne 宾至如归

- „Tsientsin", erstes chinesisches Restaurant in Deutschland eröffnet 1923 in Berlin (heute über 150 in der Hauptstadtregion)

天坛饭店是1923年在柏林开业的第一家中国饭店。
（现在在首都地区的中餐馆超过150家）

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
China – omnipräsent in der Hauptstadtregion
首都地区的中国元素无处不在

Ein Stück Heimat in der Ferne

- „Tsientsin", erstes chinesisches Restaurant in Deutschland eröffnet 1923 in Berlin (heute über 150 in der Hauptstadtregion)
- Chinesische Botschaft in der deutschen Hauptstadt

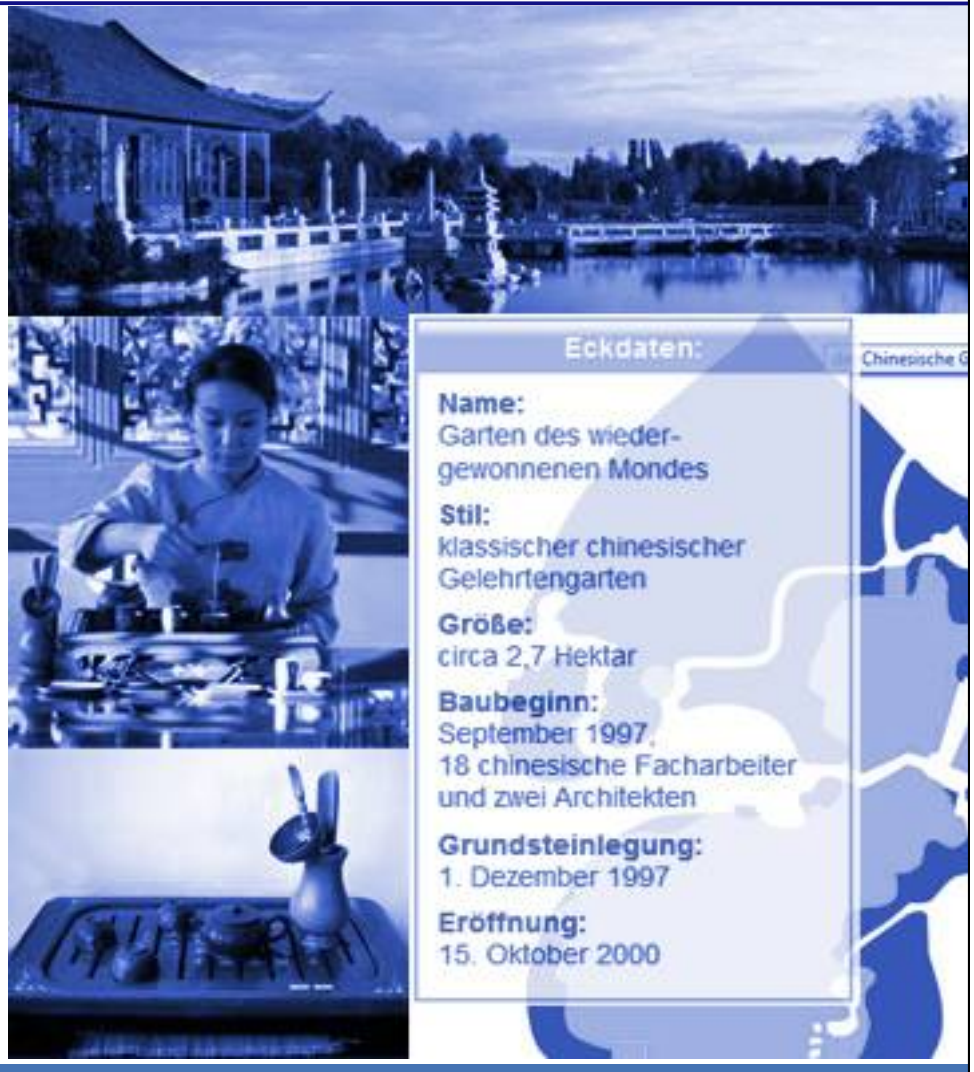
中国驻德国大使馆位于柏林市中心

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
China – omnipräsent in der Hauptstadtregion
首都地区的中国元素无处不在

Ein Stück Heimat in der Ferne

- „Tsientsin", erstes chinesisches Restaurant in Deutschland eröffnet 1923 in Berlin (heute über 150 in der Hauptstadtregion)
- Chinesische Botschaft in der deutschen Hauptstadt
- Chinesischer Garten (des wiedergewonnenen Mondes)

中国公园



LogistikNetz Berlin-Brandenburg
China – omnipräsent in der Hauptstadtregion
首都地区的中国元素无处不在

Ein Stück Heimat in der Ferne

- „Tsientsin", erstes chinesisches Restaurant in Deutschland eröffnet 1923 in Berlin (heute über 150 in der Hauptstadtregion)
- Chinesische Botschaft in der deutschen Hauptstadt
- Chinesischer Garten (des wiedergewonnenen Mondes)
- Kulturzentrum, Drachentanz (Karneval der Kulturen), Kampfkunst und Kampfsport (Shaolin Kloster Deutschland), chinesische Schulen

中国文化中心，舞龙（文化嘉年华），功夫和功夫学校（德国少林寺），中文学校

- ca. 8000 Chinesen leben in der Hauptstadtregion

柏林生活着8000多中国人

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Lebensqualität 高品质的生活

Kulturelle und natürliche Vielfalt
in Berlin-Brandenburg 柏林-勃兰登堡州提供了文化和自然环境的多元性

- Die Region bietet eine große Bandbreite an kulturellen Möglichkeiten 文化多元性
  - über 500 Paläste, Schlösser, Parks und Kirchen 超过500座宫殿公园和教堂
  - über 130 Theater in Berlin und Brandenburg 130多座剧院
  - 3 Opernhäuser 3座歌剧院
  - über 220 Museen 超过220家博物馆
  - zahlreiche Orchester 多个的交响乐团
- Brandenburg verfügt über reizvolle ursprüngliche Naturlandschaften, wie z. B 勃兰登报拥有引人入胜的原始自然风景,例如
  - den Spreewald 斯普雷河森林
  - den Fläming 弗莱明丘陵自然风景区
  - oder die Uckermark 乌克马克自然保护区
- Berlin ist die preiswerteste Hauptstadt Europas

柏林是欧洲首都中最有潜质的地区

LogistikNetz Berlin-Brandenburg
Ansprechpartner 联系人

Sind Sie bereit für das LogistikNetz Berlin-Brandenburg e.V. und den Standort Berlin-Brandenburg?

您是否已经对柏林勃兰登堡的物流运输网

或者首都地区感兴趣?

- Kontakt: 联系方式:
  Geschäftsstelle 公司地址:

  Große Weinmeisterstraße 9
  14469 Potsdam
  Tel: +49 331 2750447
  office@logistiknetz-bb.de

- Hauptstadtbüro: 柏林办公地址

  Vorstandsvorsitzender:
  Prof. Dr. Ludger W. Wilken 总裁

  Hauptstadtbüro Berlin地址

  Fidicinstraße 3
  10965 Berlin
  Tel: +49 177 331 3220 l.wilken@logistiknetz-bb.de